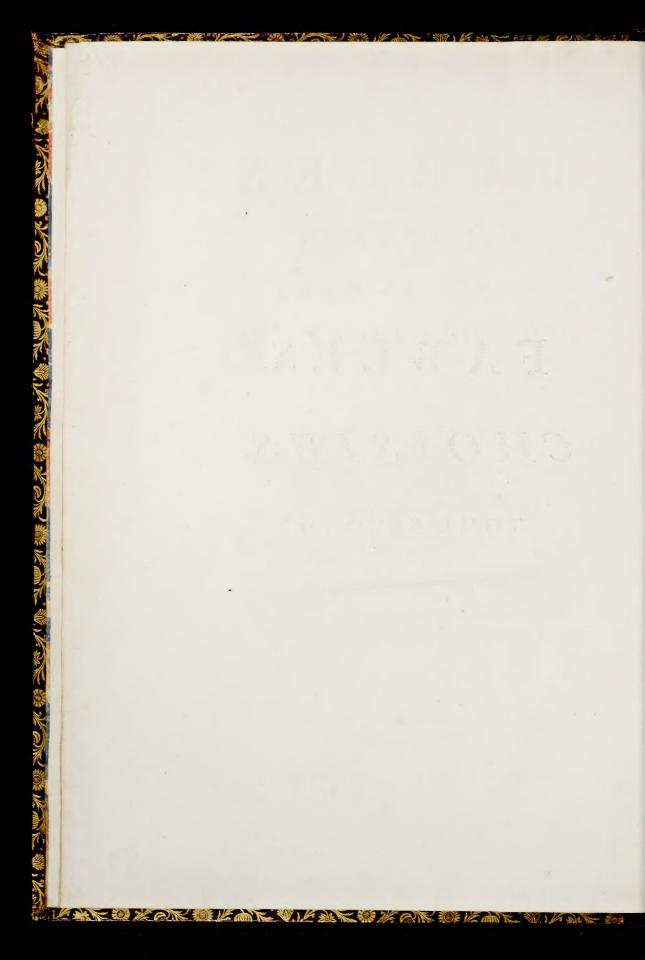


FABLES CHOISIES.

TOME SECOND.



FABLES

CHOISIES,

MISES EN VERS

PAR J. DE LA FONTAINE.

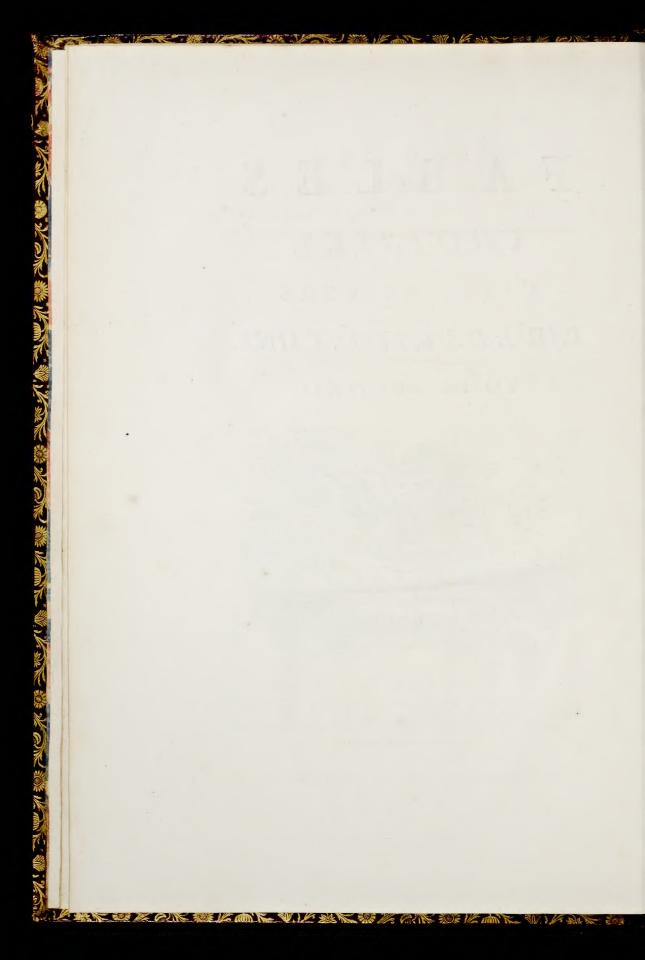
TOME SECOND.



Chez { DESAINT & SAILLANT, rue Saint Jean de Beauvais. DURAND, rue du Foin, en entrant par la rue S. Jacques.

M. DCC. LV.

De l'Imprimerie de CHARLES-ANTOINE JOMBERT.



T A B L E D E S F A B L E S

CONTENUES DANS LE SECOND VOLUME.

LIVRE QUATRIÉME.

Fable I. Le Lion amoureux.	page	Т
FABLE II. Le Berger & la Mer.	P-8-	
FABLE III. La Mouche & la Fourmi.		3
FABLE IV. Le Jardinier & son Seigneur.		7
FABLE V. L'Ane & le petit Chien.	2	7
FABLE VI. Le combat des Rats & des Belettes.		ΙI
FABLE VII. Le Singe & le Dauphin.		
FABLE VIII. L'Homme & l'Idole de bois.		13
FABLE IX. Le Geai paré des plumes du Paon.		8
FABLE X. Le Chameau & les Bâtons flottans.		
FABLE XI. La Grenouille & le Rat.		0
FABLE XII. Tribut envoyé par les Animaux à Alexanda		1.5
		4
FABLE XIII. Le Cheval s'étant voulu venger du Cerf.		7
FABLE XIV. Le Renard & le Buste.	3	0
FABLE XV. Le Loup, la Chèvre & le Chevreau.	3	2
FABLE XVI. Le Loup, la Mere & l'Enfant.	3	3
FABLE XVII. Parole de Socrate.	3	6
FABLE XVIII. Le Vieillard & ses Enfans.	3	7
FABLE XIX. L'Oracle & l'Impie.	4	0
FABLE XX. L'Avare qui a perdu son trésor.	4	1
FABLE XXI. L'Œil du Maître.	-	.3
FABLE XXII. L'Alouette & ses petits, avec le Maître	_	_
d'un champ.	4	6

LIVRE CINQUIÉME,

FABLE I. Le Bucheron & Mercure.	50
FABLE II. Le Pot de terre & le Pot de fer.	53
FABLE III. Le petit Poisson & le Pêcheur.	56
FABLE IV. Les Oreilles du Liévre.	58
FABLE V. Le Renard qui a la queue coupée.	60
FABLE VI. La Vieille & les deux Servantes.	61
FABLE VII. Le Satyre & le Passant.	63

1) IABLE DES FABLES.	
FABLE VIII. Le Cheval & le Loup.	65
FABLE IX. Le Laboureur & ses Ênfans.	68
FABLE X. La Montagne qui accouche.	70
FABLE XI. La Fortune & le jeune Enfant.	72
FABLE XII. Les Médecins.	74
FABLE XIII. La Poule aux Œufs d'or.	76
FABLE XIV. L'Ane portant des Reliques.	78
FABLE XV. Le Cerf & la Vigne.	80
FABLE XVI. Le Serpent & la Lime.	82
FABLE XVII. Le Liévre & la Perdrix.	84
FABLE XVIII. L'aigle & le Hibou.	85
FABLE XIX. Le Lion s'en allant en guerre.	88
FABLE XX. L'Ours & les deux Compagnons.	89
FABLE XXI. L'Ane vêtu de la peau du Lion.	92
	_
LIVRE SIXIÉME.	
LIVRE STATEME.	
Fable I. Le Pâtre & le Lion.	93
FABLE II. Le Lion & le Chasseur.	96
FABLE III. Phabus & Borée.	97
FABLE IV. Jupiter & le Métayer.	99
FABLE V. Le Cochet, le Chat & le Souriceau.	101
FABLE VI. Le Renard, le Singe & les Animaux.	104
FABLE VII. Le Mulet se vantant de sa généalogie.	106
FABLE VIII. Le Vieillard & l'Ane.	108
FABLE IX. Le Cerf se voyant dans l'eau.	110
FABLE X. Le Liévre & la Tortue.	III
FABLE XI. L'Ane & ses Maîtres.	113
FABLE XII. Le Soleil & les Grenouilles.	116
FABLE XIII. Le Villageois & le Serpent.	118
FABLE XIV. Le Lion malade, & le Renard.	I 20
FABLE XV. L'Oifeleur, l'Autour & l'Alouette.	I 2 2
FABLE XVI. Le Cheval & l'Ane.	124
FABLE XVII. Le Chien qui lâche sa proie pour l'Ombre. FABLE XVIII. Le Chartier embourbé.	126
FABLE XIX. Le Charlatan,	127
FABLE XX. La Discorde,	129
FABLE XXI. La jeune Veuve.	132
ÉPILOGUE.	133
FIN DE LA TABLE DU SECOND VOLUME.	132
	D. F
FA	BLES

BUNK BERKBURAN VERKARAKAK AK BURAN

FABLES CHOISIES.

LIVRE QUATRIÉME.

FABLE I.

LE LION AMOUREUX.

A MADEMOISELLE DE SÉVIGNÉ.

Sévigné, de qui les attraits Servent aux graces de modèle, Et qui nâquites toute belle, A votre indifférence près: Pourriez-vous être favorable Aux jeux innocens d'une Fable, Et voir, sans vous épouventer, Un Lion qu'amour sçut dompter? Amour est un étrange maître. Heureux qui peut ne le connoître Que par récit, lui ni ses coups! Quand on en parle devant vous, Si la vérité vous offense, La Fable au moins se peut souffrir. Celle-ci prend bien l'affurance De venir à vos pieds s'offrir, Par zéle & par reconnoissance.

Du tems que les bêtes parloient, Les Lions entre autres vouloient Etre admis dans notre alliance. Pourquoi non? puisque leur engeance Valoit la nôtre en ce temps-là, Ayant courage, intelligence, Et belle hure, outre cela: Voici comment il en alla.

Tome II.

FABLES CHOISIES.

Un Lion de haut parentage, En passant par un certain pré, Rencontra Bergere à son gré. Il la demande en mariage. Le pere auroit fort souhaité Quelque gendre un peu moins terrible. La donner lui sembloit bien dur; La refuser n'étoit pas sûr: Même un refus eût fait possible, Qu'on eût vû quelque beau matin Un mariage clandestin. Car outre qu'en toute maniere La belle étoit pour les gens fiers, Fille se coëffe volontiers D'amoureux à longue criniere. Le pere donc ouvertement N'ofant renvoyer notre amant, Lui dit : ma fille est délicate : Vos griffes la pourront bleffer Quand vous voudrez la caresser. Permettez donc qu'à chaque patte On vous les rogne; & pour les dents, Qu'on vous les lime en même temps: Vos baifers en feront moins rudes, Et pour vous plus délicieux; Car ma fille y répondra mieux Étant sans ces inquiétudes. Le Lion consent à cela, Tant son ame étoit aveuglée. Sans dents ni griffes, le voilà Comme place démantelée. On lâcha fur lui quelques chiens: Il fit fort peu de résistance.

Amour, amour, quand tu nous tiens, On peut bien dire: adieu prudence.

KEWKOKWKOKWKWKOKWKAK

(Fable LXI.)



の次の下部が上下を大型下部がの下部を上下を一下は下端メルト 第75年





PIT I . I in sonly

のがの下でれていたががの下であるとのではできるは下端がしていました。これにいきと



FABLE II.

LE BERGER ET LA MER.

Du rapport d'un troupeau, dont il vivoit fans foins, Se contenta long-tems un voisin d'Amphitrite:

Si fa fortune étoit petite,

Elle étoit fûre tout au moins.

A la fin, les tréfors déchargés fur la plage
Le tenterent si bien, qu'il vendit son troupeau,

Trafiqua de l'argent, le mit entier fur l'eau.

Cet argent périt par naufrage.

Son maître fut réduit à garder les brébis,

Non plus berger en chef, comme il étoit jadis,

Quand ses propres moutons paissoient sur le rivage.

Celui qui s'étoit vû Coridon ou Tircis,

Fut Pierrot, & rien davantage.

Au bout de quelque tems il fit quelques profits,

Racheta des bêtes à laine;

Et comme un jour les vents retenant leur haleine,

Laiffoient paisiblement aborder les vaisseaux,

Vous voulez de l'argent, ô mesdames les eaux,

Dit-il; adressez-vous, je vous prie, à quelque autre:

Ma foi, vous n'aurez pas le nôtre.

Ceci n'est pas un conte à plaisir inventé.

Je me sers de la vérité,

Pour montrer par expérience,

Qu'un sou, quand il est assuré,

Vaut mieux que cinq en espérance;

Qu'il faut se contenter de sa condition,

Qu'aux conseils de la mer & de l'ambition

FABLES CHOISIES.

Nous devons fermer les oreilles.

Pour un qui s'en louera, dix mille s'en plaindront.

La mer promet monts & merveilles:

Fiez-vous-y, les vents & les voleurs viendront.



(Fable LXII.)



1 1 2 3 Pm

1 - 1 - 1 - 1 - 1



FABLE III.

LA MOUCHE ET LA FOURMI.

La Mouche & la Fourmi contestoient de leur prix.

O Jupiter, dit la premiere,

Faut-il que l'amour propre aveugle les esprits

D'une si terrible maniere,

Qu'un vil & rampant animal,

A la fille de l'air ose se dire égal?

Je hante les palais, je m'assieds à ta table:

Si l'on t'immole un bœuf, j'en goûte devant toi;

Pendant que celle-ci, chétive & miférable, Vit trois jours d'un fétu qu'elle a traîné chez foi.

Mais, ma mignonne, dites-moi, Vous campez-vous jamais fur la tête d'un Roi,

D'un Empereur , ou d'une belle ?

Je le fais ; & je baise un beau sein quand je veux :

Je me joue entre des cheveux:

Je rehausse d'un teint la blancheur naturelle;

Et la derniere main que met à sa beauté

Une femme allant en conquête,

C'est un ajustement des mouches emprunté. Puis, allez-moi rompre la tête

De vos greniers. Avez-vous dit?

Lui répliqua la ménagere.

Vous hantez les palais: mais on vous y maudit.

Et quant à goûter la premiere

De ce qu'on sert devant les Dieux,

Croyez-vous qu'il en vaille mieux ?

Si vous entrez par-tout, aussi font les profânes. Sur la tête des Rois & sur celle des ânes

Vous allez vous planter: je n'en disconviens pas;

Et je fçais que d'un prompt trépas

Cette importunité bien fouvent est punie.

Certain ajustement, dites-vous, rend jolie:

J'en conviens, il est noir ainsi que vous & moi.

Je veux qu'il ait nom mouche; est-ce un sujet pourquoi

Vous fassiez sonner vos mérites? Nomme-t-on pas aussi mouches, les parasites? Cessez donc de tenir un langage si vain:

N'ayez plus ces hautes penfées.

Les mouches de cour font chaffées:

Les mouchards font pendus; & vous mourrez de faim, De froid, de langueur, de mifére,

Quand Phœbus régnera sur un autre hémisphére.

Alors je jouirai du fruit de mes travaux.

Je n'irai par monts ni par vaux

M'expofer au vent, à la pluie:

Je vivrai fans mélancolie:

Le foin que j'aurai pris, de foins m'exemptera.

Je vous enfeignerai par là

Ce que c'est qu'une fausse ou véritable gloire. Adieu: je perds le tems; laissez-moi travailler.

Ni mon grenier, ni mon armoire Ne fe remplit à babiller.



(Fable LXIII.)



The Outron



FABLE IV.

LE JARDINIER ET SON SEIGNEUR.

Un amateur du jardinage, Demi-bourgeois, demi-manant, Possédoit, en certain village, Un jardin affez propre, & le clos attenant. Il avoit de plant vif fermé cette étendue : Là croissoit à plaisir l'oseille & la laitue; De quoi faire à Margot pour sa fête un bouquet; Peu de jasmin d'Espagne, & force serpolet. Cette félicité par un liévre troublée, Fit qu'au Seigneur du bourg notre homme se plaignit. Ce maudit animal vient prendre sa goulée Soir & matin, dit-il; & des piéges se rit: Les pierres ; les bâtons y perdent leur crédit : Il est sorcier, je crois. Sorcier? Je l'en défie, Repartit le Seigneur. Fut-il diable, Miraut, En dépit de ses tours, l'attrappera bientôt. Je vous en déferai, bon homme, fur ma vie. Et quand? & dès demain, sans tarder plus long-tems. La partie ainsi faite, il vient avec ses gens. Cà déjeunons, dit-il: vos poulets font-ils tendres? La fille du logis, qu'on vous voie, approchez. Quand la marierons-nous? Quand aurons-nous des gendres? Bon homme, c'est ce coup qu'il faut, vous m'entendez, Qu'il faut fouiller à l'escarcelle. Disant ces mots, il fait connoissance avec elle, Auprès de lui la fait affeoir, Prend une main, un bras, leve un coin du mouchoir: Toutes sottises, dont la belle Se défend avec grand respect; Tant qu'au pere à la fin cela devient suspect.

Cependant on fricasse, on se rue en cuisine.

De quand sont vos jambons? ils ont fort bonne mine.

Monsieur, ils sont à vous. Vraiment, dit le Seigneur,

Je les reçois, & de bon cœur.

Il déjeune très-bien, aussi fait sa famille,
Chiens, chevaux & valets, tous gens bien endentés:
Il commande chez l'hôte, y prend des libertés,
Boit son vin, caresse sa fille.

L'embarras des chaffeurs fuccede au déjeuné.

Chacun s'anime & fe prépare: Les trompes & les cors font un tel tintamarre, Que le bon homme est étonné.

Le pis fut que l'on mit en piteux équipage Le pauvre potager: adieu planches, carreaux:

Adieu chicorée & porreaux:

Adieu de quoi mettre au potage. Le liévre étoit gîté desfous un maître chou. On le quête, on le lance; il s'enfuit par un trou, Non pas trou, mais trouée, horrible & large plaie

Que l'on fit à la pauvre haie Par ordre du Seigneur : car il eût été mal Qu'on n'eût pû du jardin fortir tout à cheval. Le bon homme difoit : ce font là jeux de Prince. Mais on le laissoit dire ; & les chiens & les gens Firent plus de dégât en une heure de tems ,

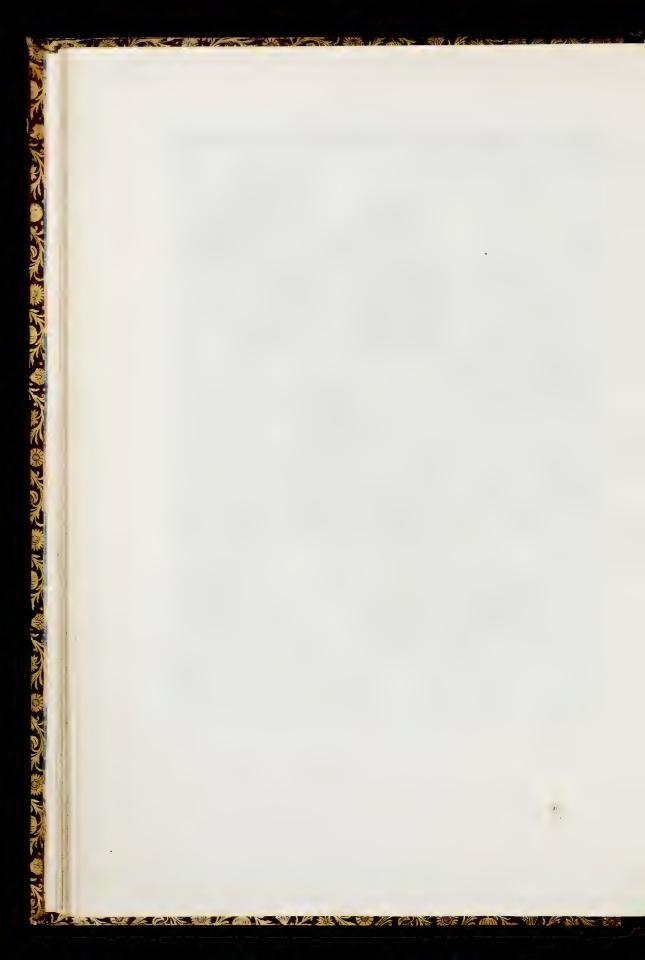
> Que n'en auroient fait en cent ans Tous les liévres de la Province.

Petits Princes, vuidez vos débats entre vous:
De recourir aux Rois vous feriez de grands fous.
Il ne les faut jamais engager dans vos guerres,
Ni les faire entrer fur vos terres.

(Fable LXII'.)



 M Marrie sette





P1 4.4



F A B L E V. L' À N E E TLE PETIT CHIEN.

FABLE V.

L'ÂNE ET LE PETIT CHIEN.

Ne forçons point notre talent: Nous ne ferions rien avec grace. Jamais un lourdaud, quoiqu'il fasse, Ne sçauroit passer pour galant. Peu de gens que le ciel chérit & gratifie, Ont le don d'agréer infus avec la vie. C'est un point qu'il leur faut laisser; Et ne pas ressembler à l'Ane de la Fable, Qui pour se rendre plus aimable Et plus cher à son Maître, alla le caresser. Comment, disoit-il en son ame, Ce Chien, parce qu'il est mignon, Vivra de pair à compagnon Avec Monsieur, avec Madame; Et j'aurai des coups de bâton? Que fait-il? il donne la patte, Puis aussi-tôt il est baisé: S'il en faut faire autant afin que l'on me flatte, Cela n'est pas bien mal-aisé. Dans cette admirable penfée, Voyant son Maître en joie, il s'en vient lourdement, Leve une corne toute ufée, La lui porte au menton fort amoureusement, Non fans accompagner, pour plus grand ornement, De son chant gracieux cette action hardie. Oh, oh! quelle caresse, & quelle mélodie! Dit le Maître aussi-tôt. Holà, Martin-bâton. Martin-bâton accourt; l'Ane change de ton.

Ainsi finit la Comédie.

(Fable LXV.)



は下急が反所が不住に多が対所をがの所があるというがは下端が位が続けているという。



FABLE VI.

LE COMBAT DES RATS ET DES BELETTES.

La nation des Belettes, Non plus que celle des Chats, Ne veut aucun bien aux Rats: Et sans les portes étroites De leurs habitations, L'animal à longue échine En feroit, je m'imagine, De grandes destructions. Or une certaine année Qu'il en étoit à foison; Leur roi, nommé Ratapon, Mit en campagne une armée. Les Belettes, de leur part, Déployerent l'étendard. Si l'on croit la renommée, La victoire balança. Plus d'un guéret s'engraissa Du fang de plus d'une bande. Mais la perte la plus grande Tomba presque en tous endroits Sur le peuple Souriquois. Sa déroute fut entiere: Quoique pût faire Artarpax, Pficarpax, Meridarpax, Qui, tout couverts de poussiére, Soutinrent affez long-temps Les efforts des combattans. Leur résistance fut vaine: Il fallut céder au fort: Chacun s'enfuit au plus fort,

Tant foldats, que capitaine. Les Princes périrent tous. La racaille dans des trous, Trouvant sa retraite prête, Se fauva fans grand travail. Mais les Seigneurs, sur leur tête Ayant chacun un plumail, Des cornes, ou des aigrettes, Soit comme marques d'honneur, Soit afin que les Belettes En conçûssent plus de peur, Cela caufa leur malheur. Trou, ni fente, ni crevasse Ne fut large affez pour eux: Au lieu que la populace Entroit dans les moindres creux, La principale jonchée Fut donc des principaux Rats.

Une tête empanachée
N'est pas petit embarras.
Le trop superbe équipage
Peut souvent en un passage
Causer du retardement.
Les petits en toute affaire
Esquivent fort aisément:
Les grands ne le peuvent faire.



(Fable LXVI.)



of the Cartes and



FABLE VII.

LE SINGE ET LE DAUPHIN.

C'étoit chez les Grecs un usage Que fur la mer tous voyageurs Menoient avec eux en voyage Singes & chiens de bâteleurs. Un navire en cet équipage Non loin d'Athenes fit nauffrage. Sans les Dauphins tout eût péri. Cet animal est fort ami De notre espece: en son histoire, Pline le dit, il le faut croire. Il fauva donc tout ce qu'il put. Même un Singe en cette occurrence, Profitant de la ressemblance, Lui pensa devoir son falut. Un Dauphin le prit pour un homme, Et fur fon dos le fit affeoir Si gravement, qu'on eût cru voir Ce chanteur que tant on renomme. Le Dauphin l'alloit mettre à bord, Quand, par hazard il lui demande: Êtes-vous d'Athenes la grande? Oui, dit l'autre, on m'y connoît fort; S'il vous y furvient quelque affaire, Employez-moi; car mes parens Y tiennent tous les premiers rangs: Un mien cousin est Juge-Maire. Le Dauphin dit, bien grand-merci, Et le Pirée, a part aussi A l'honneur de votre présence? Vous le voyez souvent je pense? Tome II.

D

Tous les jours: il est mon ami, C'est une vieille connoissance. Notre Magot prit pour ce coup Le nom d'un port pour un nom d'homme.

De telles gens il est beaucoup, Qui prendroient Vaugirard pour Rome; Et qui, caquetans au plus dru, Parlent de tout, & n'ont rien vû.

Le Dauphin rit, tourne la tête; Et le Magot confideré, Il s'apperçoit qu'il n'a tiré Du fond des eaux rien qu'une bête. Il l'y replonge, & va trouver Quelque homme afin de le fauver.



(Fable LXVII.)



IB Outro un

1 .



FABLE VIII. L'HOMME E TL'IDOLE DE BOIS.

FABLE VIII.

L'HOMME ET L'IDOLE DE BOIS.

Certain Payen chez lui gardoit un Dieu de bois,
De ces Dieux qui font fourds, bien qu'ayant des oreilles.
Le Payen cependant s'en promettoit merveilles.
Il lui coûtoit autant que trois.
Ce n'étoit que vœux & qu'offrandes,
Sacrifices de bœufs couronnés de guirlandes.
Jamais Idole, quel qu'il fût,
N'avoit eu cuifine fi graffe,
Sans que pour tout ce culte à fon hôte il échût
Succeffion, tréfor, gain au jeu, nulle grace.
Bien plus, fi pour un fol d'orage en quelque endroit
S'amaffoit d'une ou d'autre forte,

S'amaffoit d'une ou d'autre forte,
L'Homme en avoit sa part, & sa bourse en souffroit.
La pitance du Dieu n'en étoit pas moins forte.
A la fin se fâchant de n'en obtenir rien,
Il vous prend un lévier, met en piece l'Idole,
Le trouve rempli d'or. Quand je t'ai fait du bien,
M'as-tu valu, dit-il, seulement une obole?
Va, sors de mon logis, cherche d'autres autels.

Tu ressembles aux naturels
Malheureux, grossiers & stupides:
On n'en peut rien tirer qu'avecque le bâton.
Plus je te remplissois, plus mes mains étoient vuides:
J'ai bien fait de changer de ton.



(Table LAVIII.)





FABLE IX. LE GEAI PARÉ DES PLUMES DU PAON.

FABLE IX.

LE GEAI PARÉ DES PLUMES DU PAON.

Un Paon muoit: un Geai prit fon plumage;
Puis après fe l'accommoda:
Puis, parmi d'autres Paons, tout fier fe panada,
Croyant être un beau perfonnage.
Quelqu'un le reconnut: il fe vit bafoué,
Berné, fifflé, moqué, joué;
Et, par Messieurs les Paons, plumé d'étrange forte:
Même vers fes pareils s'étant réfugié,
Il fut par eux mis à la porte.

Il est assez de Geais à deux pieds comme lui, Qui se parent souvent des dépouilles d'autrui, Et que l'on nomme plagiaires. Je m'en tais, & ne veux leur causer nul ennui: Ce ne sont pas là mes affaires.



(Fable LXIX.)



LE GEAY PARE DES PLUMES DU PAON, Fable LXIX.



FABLE X. LE CHAMEAU

E T

LES BÂTONS FLOTTANS.

FABLE X.

LE CHAMEAU ET LES BATONS FLOTTANS.

Le premier qui vit un Chameau, S'enfuit à cet objet nouveau. Le fecond approcha: le troisiéme ofa faire Un licou pour le Dromadaire. L'accoutumance ainsi nous rend tout familier. Ce qui nous paroiffoit terrible & fingulier, S'apprivoise avec notre vûe, Quand ce vient à la continue. Et, puisque nous voici tombé sur ce sujet, On avoit mis des gens au guet, Qui voyant fur les eaux de loin certain objet, Ne purent s'empêcher de dire Que c'étoit un puissant navire. Quelques momens après, l'objet devint brûlot, Et puis nacelle, & puis balot, Enfin bâtons flottans sur l'onde.

J'en fçais beaucoup de par le monde, A qui ceci conviendroit bien: De loin c'est quelque chose, & de près ce n'est rien.



(Fable LXX.)





FABLE XI.

LA GRENOUILLE ET LE RAT.

Tel, comme dit Merlin, cuide engeigner autrui,
Qui fouvent s'engeigne foi-même.
J'ai regret que ce mot foit trop vieux aujourd'hui:
Il m'a toujours femblé d'une énergie extrême.
Mais afin d'en venir au dessein que j'ai pris;
Un Rat plein d'embonpoint, gras, & des mieux nourris,
Et qui ne connoissoit l'Avent ni le Carême,
Sur le bord d'un marais égayoit ses esprits.
Une Grenouille approche, & lui dit en sa langue:
Venez me voir chez moi, je vous ferai session.

Meffire Rat promit foudain:
Il n'étoit pas besoin de plus longue harangue.
Elle allégua pourtant les délices du bain,
La curiosité, le plaisir du voyage,
Cent raretés à voir le long du marécage:
Un jour il conteroit à ses petits enfans
Les beautés de ces lieux, les mœurs des habitans,
Et le gouvernement de la chose publique
Aquatique.

Un point sans plus tenoit le galant empêché: Il nageoit quelque peu, mais il falloit de l'aide. La Grenouille à cela trouve un très-bon reméde. Le Rat fut à son pied par la patte attaché:

Un brin de jonc en fit l'affaire.

Dans le marais entrés, notre bonne commere
S'efforce de tirer fon hôte au fond de l'eau,
Contre le droit des gens, contre la foi jurée;
Prétend qu'elle en fera gorge chaude & curée:
(C'étoit, à fon avis, un excellent morceau)
Déja dans fon esprit la galante le croque.

Tome II.

F

Il atteste les Dieux: la perfide s'en moque. Il résiste: elle tire. En ce combat nouveau, Un Milan qui dans l'air planoit, faisoit la ronde, Voit d'en-haut le pauvret se débatant sur l'onde. Il fond dessus, l'enleve, & par même moyen

La Grenouille & le lien.
Tout en fut, tant & si bien,
Que de cette double proie
L'Oiseau se donne au cœur joie,
Ayant, de cette saçon,
A souper chair & poisson.

La rufe la mieux ourdie Peut nuire à fon inventeur; Et fouvent la perfidie Retourne fur fon auteur.

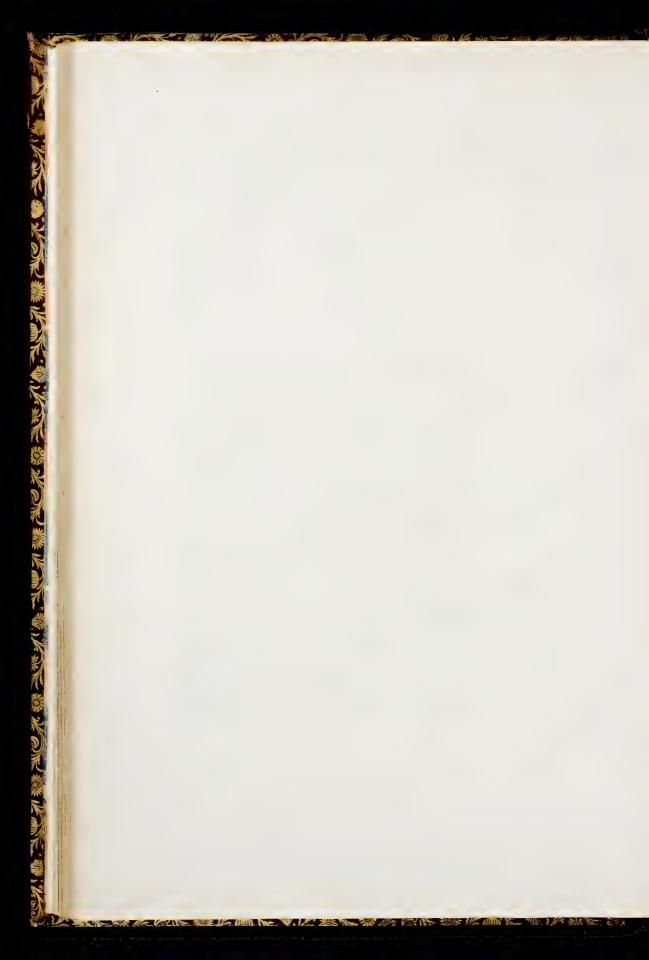


(Fable LXXI.)



J B Sudey me

. thanet out



FABLEXANDRE.

FABLE XII.

TRIBUT ENVOYÉ PAR LES ANIMAUX A ALEXANDRE.

Une Fable avoit cours parmi l'Antiquité; Et la raifon ne m'en est pas connue. Que le Lecteur en tire une moralité: Voici la Fable toute nue.

La Renommée ayant dit en cent lieux Qu'un fils de Jupiter, un certain Alexandre, Ne voulant rien laisser de libre sous les cieux, Commandoit que, sans plus attendre, Tout peuple à ses pieds s'allât rendre, Quadrupédes, Humains, Élephans, Vermisseaux, Les Républiques des Oifeaux. La Déesse aux cent bouches, dis-je, Ayant mis par-tout la terreur En publiant l'édit du nouvel Empereur; Les Animaux, & toute espece lige, De fon seul appétit, crurent que cette fois Il falloit fubir d'autres loix. On s'affemble au désert. Tous quittent leur taniére. Après divers avis, on réfout, on conclut, D'envoyer hommage & tribut. Pour l'hommage & pour la manière, Le Singe en fut chargé: l'on lui mit par écrit Ce que l'on vouloit qui fût dit. Le feul tribut les tint en peine. Car que donner? il falloit de l'argent. On en prit d'un Prince obligeant, Qui possédant dans son domaine Des mines d'or, fournit ce qu'on voulut. Comme il fut question de porter ce tribut,

Le Mulet & l'Ane s'offrirent,

Affistés du Cheval, ainsi que du Chameau.

Tous quatre en chemin ils se mirent
Avec le Singe, ambassadeur nouveau.

La caravane ensin rencontre en un passage

Monseigneur le Lion. Cela ne leur plut point.

Nous nous rencontrons tout à point,

Dit-il, & nous voici compagnons de voyage.

J'allois offrir mon fait à part;

Mais bien qu'il foit léger, tout fardeau m'embarrasse:

Obligez-moi de me faire la grace,

Que d'en porter chacun un quart. Ce ne vous fera pas une charge trop grande; Et j'en ferai plus libre, & bien plus en état, En cas que les voleurs attaquent notre bande,

Et que l'on en vienne au combat. Econduire un Lion, rarement se pratique. Le voila donc admis, soulagé, bien reçu; Et, malgré le héros de Jupiter issu, Faisant chere & vivant sur la bourse publique.

Ils arriverent dans un pré
Tout bordé de ruisseaux, de sleurs tout diapré,
Où maint Mouton cherchoit sa vie,

Séjour du frais, véritable patrie Des Zéphirs. Le Lion n'y fut pas, qu'à ces gens Il fe plaignit d'être malade.

Continuez votre Ambassade, Dit-il, je sens un seu qui me brûle au dedans, Et veux chercher ici quelque herbe salutaire.

Pour vous, ne perdez point de temps: Rendez-moi mon argent, j'en puis avoir à faire. On débale; & d'abord le Lion s'écria

D'un ton qui témoignoit sa joie: Que de filles, ô Dieux, mes piéces de monnoie Ont produites! Voyez; la plûpart sont déjà Tome II.

FABLES CHOISIES.

Aussi grandes que leurs meres.

Le croît m'en appartient. Il prit tout là-dessus;
Ou bien, s'il ne prit tout, il n'en demeura guères.

Le Singe & les Sommiers confus,
Sans oser repliquer, en chemin se remirent.
Au fils de Jupiter on dit qu'ils se plaignirent,

Et n'en eurent point de raison.
Qu'eût-il fait? C'eût été Lion contre Lion;
Et le Proverbe dit: Corsaires à Corsaires,
L'un l'autre s'attaquant, ne font pas leurs affaires.

26



(Fable LXXII.)



Al Cuden inv

Harmet sale



FABLE XIII.

LE CHEVAL S'ÉTANT VOULU VENGER DU CERF.

De tout temps les Chevaux ne font nés pour les hommes. Lorsque le genre humain de gland se contentoit, Ane, Cheval & Mule aux forêts habitoit: Et l'on ne voyoit point, comme au siècle où nous sommes,

Tant de felles & tant de bâts,
Tant de harnois pour les combats,
Tant de chaises, tant de carrosses;
Comme aussi ne voyoit-on pas
Tant de festins & tant de nôces.

Or un Cheval eut alors différent Avec un Cerf plein de vîtesse,

Et ne pouvant l'attraper en courant, Il eut recours à l'Homme, implora fon adresse. L'Homme lui mit un frein, lui sauta sur le dos,

Ne lui donna point de repos, Que le Cerf ne fût pris, & n'y laissat la vie.

Et cela fait, le Cheval remercie L'Homme son bienfaiteur, disant: Je suis à vous; Adieu: Je m'en retourne à mon séjour sauvage.

Non pas cela, dit l'Homme, il fait meilleur chez nous:

Je vois trop quel est votre usage.

Demeurez donc, vous serez bien traité,

Et jusqu'au ventre en la litiére.

Hélas! que sert la bonne chere,

Quand on n'a pas la liberté!

Cheval s'apercut qu'il avoit sait solie:

Le Cheval s'aperçut qu'il avoit fait folie; Mais il n'étoit plus temps. Déjà fon écurie Étoit prête & toute bâtie.

Il y mourut en traînant fon lien:

Sage s'il eût remis une légere offense.

Quel que foit le plaisir que cause la vengeance, C'est l'acheter trop cher, que l'acheter d'un bien Sans qui les autres ne sont rien.



(Fable LXXIII.)





FABLEXIV.LE RENARD E TLE BUSTE.

FABLE XIV.

LE RENARD ET LE BUSTE.

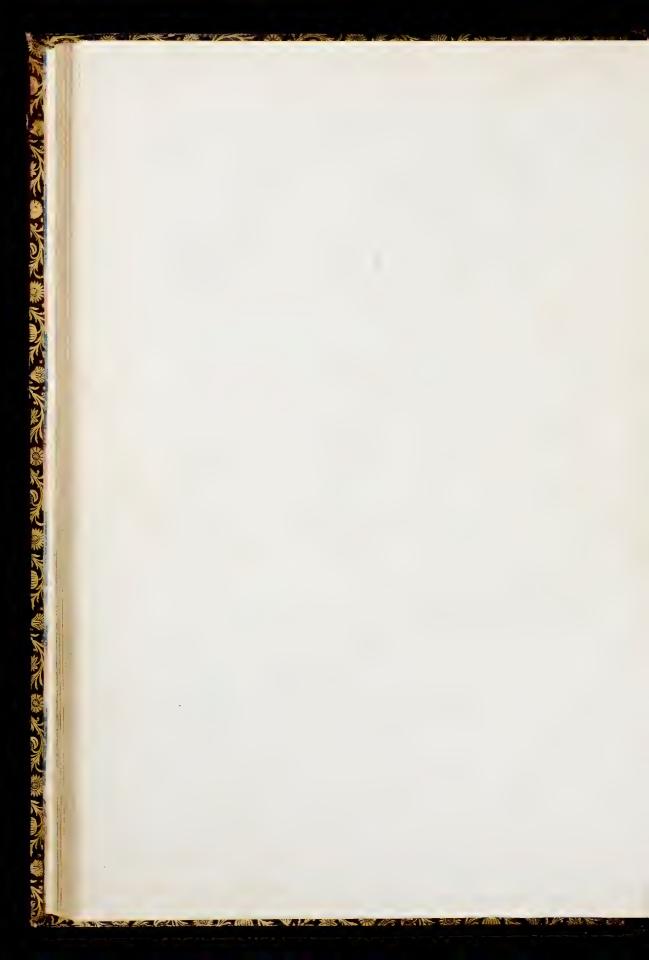
Les Grands, pour la plûpart, font masques de théâtre;
Leur apparence impose au vulgaire idolâtre.
L'Ane n'en sçait juger que par ce qu'il en voit.
Le Renard au contraire à fond les examine,
Les tourne de tout sens; & quand il s'aperçoit
Que leur fait n'est que bonne mine,
Il leur applique un mot qu'un Buste de Héros
Lui sit dire fort à propos.
C'étoit un Buste creux & plus grand que nature.
Le Renard, en louant l'essort de la Sculpture,
Belle tête, dit-il, mais de cervelle point.

Combien de grands Seigneurs sont bustes en ce point?



(Fable LXXIV.)





FABLE XV. LE LOUP, LA CHÈVRE

E T

LE CHEVREAU.

FABLE XV.

LE LOUP, LA CHÈVRE ET LE CHEVREAU.

La Bique allant remplir sa traînante mamelle, Et paître l'herbe nouvelle, Ferma fa porte au loquet, Non fans dire à fon Biquet: Gardez-vous, fur votre vie, D'ouvrir que l'on ne vous die Pour enseigne & mot du guet, Foin du Loup & de sa race. Comme elle disoit ces mots, Le Loup de fortune passe: Il les recueille à propos, Et les garde en sa mémoire. La Bique, comme on peut croire, N'avoit pas vû le glouton. Dès qu'il la voit partie, il contrefait son ton, Et d'une voix papelarde Il demande qu'on ouvre, en disant; foin du Loup; Et croyant entrer tout d'un coup. Le Biquet foupçonneux par la fente regarde. Montrez-moi patte planche, ou je n'ouvrirai point, S'écria-t-il d'abord. (Patte blanche est un point Chez les Loups, comme on sçait, rarement en usage.) Celui-ci fort surpris d'entendre ce langage, Comme il étoit venu s'en retourna chez foi. Où seroit le Biquet s'il eût ajoûté foi Au mot du guet, que de fortune Notre Loup avoit entendu?

Deux furetés valent mieux qu'une; Et le trop en cela ne fut jamais perdu.

(Fable LXXV.)



TOKOK STAK WAKEN



FABLE XVI.

LE LOUP, LA MERE ET L'ENFANT.

Ce Loup me remet en mémoire Un de ses compagnons qui fut encor mieux pris. Il y périt: voici l'histoire.

Un villageois avoit à l'écart fon logis: Messer Loup attendoit chape-chute à la porte. Il avoit vû fortir gibier de toute forte,

Veaux de lait, Agneaux & Brebis, Régiment de Dindons, enfin bonne provende. Le larron commençoit pourtant à s'ennuyer.

Il entend un enfant crier. La mere aussi-tôt le gourmande, Le menace, s'il ne se tait,

De le donner au Loup. L'animal se tient prêt, Remerciant les Dieux d'une telle aventure; Quand la mere appaisant sa chere géniture, Lui dit; ne criez point: s'il vient, nous le tuerons. Qu'est-ceci? s'écria le mangeur de Moutons. Dire d'un, puis d'un autre? Est-ce ainsi que l'on traite Les gens faits comme moi? Me prend-on pour un sot?

Que quelque jour ce beau marmot Vienne au bois cueillir la noifette.

I

Comme il disoit ces mots, on fort de la maison: Un chien de cour l'arrête: épieux & fourches fiéres L'ajustent de toutes maniéres.

Que veniez-vous chercher en ce lieu? lui dit-on. Auffi-tôt il conta l'affaire.

Merci de moi, lui dit la mere, Tu mangeras mon fils? l'ai-je fait à dessein Qu'il affouvisse un jour ta faim? Tome II. On affomme la pauvre bête. Un manant lui coupa le pied droit & la tête: Le Seigneur du village à fa porte les mit, Et ce dicton Picard à l'entour fut écrit:

> Biaux chires Leups n'écoutez mie Mere tenchent chen fieux qui crie.



(Fable LXXII.)



このがの下である。



FABLE XVII. PAROLE DE SOCRATE.

FABLE XVII.

PAROLE DE SOCRATE.

Socrate un jour faisant bâtir,
Chacun censuroit son ouvrage.
L'un trouvoit les dedans, pour ne lui point mentir,
Indignes d'un tel personnage.
L'autre blâmoit la face; & tous étoient d'avis
Que les appartemens en étoient trop petits.
Quelle maison pour lui! L'on y tournoit à peine.
Plût au ciel que de vrais amis;
Telle qu'elle est, dit-il, elle pût être pleine!

Le bon Socrate avoit raison

De trouver pour ceux-là trop grande sa maison.

Chacun se dit ami; mais sou qui s'y repose.

Rien n'est plus commun que ce nom,

Rien n'est plus rare que la chose.



(Fable LXXVII.)





FABLE XVIII.

LE VIEILLARD ET SES ENFANS.

Toute puissance est foible, à moins que d'être unie. Écoutez là-dessus l'Esclave de Phrygie.

Si j'ajoûte du mien à son invention,

C'est pour peindre nos mœurs, & non pas par envie;

Je suis trop au-dessous de cette ambition.

Phédre enchérit souvent par un motif de gloire:

Pour moi, de tels pensers me seroient mal-séans.

Mais venons à la Fable, ou plutôt à l'histoire

De celui qui tâcha d'unir tous ses ensans.

Un Vieillard prêt d'aller où la mort l'appelloit; Mes chers enfans, dit-il (à fes fils il parloit,) Voyez si vous romprez ces dards liés ensemble: Je vous expliquerai le nœud qui les affemble. L'aîné les ayant pris, & fait tous ses efforts, Les rendit en disant: je le donne aux plus forts. Un second lui succede, & se met en posture, Mais en vain. Un cadet tente aussi l'aventure. Tous perdirent leur temps, le faisceau résista: De ces dards joints ensemble un seul ne s'éclata. Foibles gens! dit le pere, il faut que je vous montre Ce que ma force peut en semblable rencontre. On crut qu'il se moquoit, on sourit, mais à tort. Il fépare les dards, & les rompt fans effort. Vous voyez, reprit-il, l'effet de la concorde. Soyez joints, mes enfans, que l'amour vous accorde, Tant que dura fon mal, il n'eut autre discours. Enfin se sentant prêt de terminer ses jours; Mes chers enfans, dit-il, je vais où sont nos peres: Adieu, promettez-moi de vivre comme freres; Tome II.

FABLES CHOISIES.

38

Que j'obtienne de vous cette grace en mourant. Chacun de ses trois fils l'en assure en pleurant. Il prend à tous les mains: il meurt; & les trois freres Trouvent un bien fort grand, mais fort mêlé d'affaires. Un créancier faisit, un voisin fait procès: D'abord notre Trio s'en tire avec succès. Leur amitié fut courte autant qu'elle étoit rare. Le fang les avoit joint, l'intérêt les fépare. L'ambition, l'envie, avec les consultants, Dans la succession entrent en même tems. On en vient au partage, on conteste, on chicane: Le Juge sur cent points tour à tour les condamne. Créanciers & voisins reviennent aussi-tôt, Ceux-là sur une erreur, ceux-ci sur un défaut. Les freres défunis sont tous d'avis contraire: L'un veut s'accommoder, l'autre n'en veut rien faire. Tous perdirent leur bien; & voulurent, trop tard, Profiter de ces dards unis, & pris à part.



(Fable LXXVIII.)



MENTER WINNERS WORKS WERE WINNERS WORK





B Subu .

R wante Sect



FABLE XIX. L'ORACLE ET L'IMPIE.

FABLE XIX.

L'ORACLE ET L'IMPIE.

Vouloir tromper le Ciel, c'est folie à la Terre. Le Dédale des cœurs en ses détours n'enserre Rien qui ne soit d'abord éclairé par les Dieux. Tout ce que l'homme fait, il le fait à leurs yeux, Même les actions que dans l'ombre il croit faire.

Un Payen qui sentoit quelque peu le fagot,
Et qui croyoit en Dieu, pour user de ce mot,
Par bénéfice d'inventaire,
Alla consulter Apollon.
Dès qu'il fut en son sanctuaire,
Ce que je tiens, dit-il, est-il en vie ou non?
Il tenoit un moineau, dit-on,
Prêt d'étousser la pauve bête,
Ou de la lâcher aussi-tôt,
Pour mettre Apollon en défaut.
Apollon reconnut ce qu'il avoit en tête.
Mort ou vif, lui dit-il, montre-nous ton moineau,
Et ne me tens plus de panneau,
Tu te trouverois mal d'un pareil stratagême.
Je vois de loin, j'atteins de même.



(Fable LXXIX.)





FABLE XX.

L'AVARE QUI A PERDU SON TRÉSOR.

L'usage seulement fait la possession.

Je demande à ces gens, de qui la passion

Est d'entasser toujours, mettre somme sur somme,

Quel avantage ils ont que n'ait pas un autre homme.

Diogene là-bas est aussi riche qu'eux;

Et l'Avare ici haut, comme lui vit en gueux.

L'Homme au trésor caché qu'Ésope nous propose,

Servira d'exemple à la chose.

Ce malheureux attendoit, Pour jouir de son bien, une seconde vie, Ne possédoit pas l'or, mais l'or le possédoit. Il avoit dans la terre une fomme enfouie, Son cœur avec, n'ayant autre déduit, Que d'y ruminer jour & nuit, Et rendre sa chevance à lui-même sacrée. Qu'il allât ou qu'il vînt, qu'il bût ou qu'il mangeât, On l'eût pris de bien court à moins qu'il ne fongeât A l'endroit où gisoit cette somme enterrée. Il y fit tant de tours qu'un Fossoyeur le vit, Se douta du dépôt, l'enleva fans rien dire. Notre Avare un beau jour ne trouva que le nid. Voilà mon homme aux pleurs: il gémit, il foupire, Il se tourmente, il se déchire. Un passant lui demande à quel sujet ses cris. C'est mon trésor que l'on m'a pris. Votre trésor? où pris? tout joignant cette pierre. Eh! fommes-nous en temps de guerre Pour l'apporter si loin? n'eussiez-vous pas mieux fait De le laisser chez vous en votre cabinet, Tome II. L

Que de le changer de demeure?

Vous auriez pû fans peine y puiser à toute heure.

A toute heure, bons Dieux! ne tient-il qu'à cela?

L'argent vient-il comme il s'en va?

Je n'y touchois jamais. Dites-moi donc, de grace,

Reprit l'autre, pourquoi vous vous affligez tant:

Puisque vous ne touchiez jamais à cet argent,

Mettez une pierre à la place,

Elle vous vaudra tout autant.

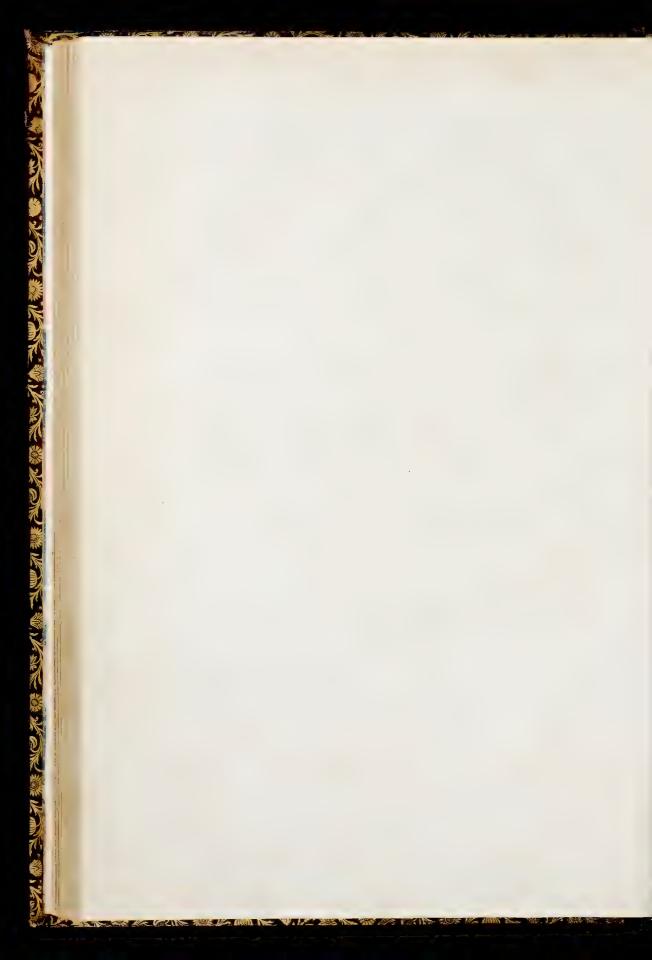


(Fable LXXX.)



I Sudmy in:

C B of our saly.



FABLE XXI.

L'ŒIL DU MAÎTRE.

Un Cerf s'étant fauvé dans une étable à Bœufs,
Fut d'abord averti par eux,
Qu'il cherchât un meilleur afyle.
Mes freres, leur dit-il, ne me décelez pas:
Je vous enseignerai les pâtis les plus gras:
Ce service vous peut quelque jour être utile;
Et vous n'en aurez pas regret.

Les Bœufs, à toute fin, promirent le fecret.

Il fe cache en un coin, respire & prend courage.

Sur le soir on apporte herbe fraîche & fourage,

Comme l'on faisoit tous les jours.
L'on va, l'on vient, les valets font cent tours,
L'intendant même; & pas un d'aventure
N'aperçut ni cor, ni ramure,

Ni Cerf enfin. L'habitant des forêts Rend déjà grace aux Bœufs, attend dans cette étable Que chacun retournant au travail de Cérès, Il trouve pour fortir un moment favorable. L'un des Bœufs ruminant, lui dit: cela va bien; Mais quoi? l'homme aux cent yeux n'a pas fait fa revûe:

Je crains fort pour toi fa venue.

Jusque-là, pauvre Cerf, ne te vante de rien.

Là-dessus le Maître entre, & vient faire sa ronde.

Qu'est-ceci? dit-il à son monde,

Je trouve bien peu d'herbe en tous ces râteliers. Cette litiere est vieille; allez vîte aux greniers. Je veux voir désormais vos bêtes mieux soignées. Que coûte-t-il d'ôter toutes ces araignées? Ne sçauroit-on ranger ces jougs & ces colliers? En regardant à tout, il voit une autre tête

FABLES CHOISIES.

Que celles qu'il voyoit d'ordinaire en ce lieu.

Le Cerf est reconnu: chacun prend un épieu:

Chacun donne un coup à la bête.

Ses larmes ne sçauroient la sauver du trépas.

On l'emporte, on la sale, on en fait maint repas,

Dont maint voisin s'éjouit d'être.

Phédre sur ce sujet dit fort élégamment:

Il n'est pour voir que l'œil du Maître.

Quant à moi, j'y mettrois encor l'œil de l'Amant.



(Fable LXXXI.)





FABLE XXII. L'ALOUETTE

ET SES PETITS,

AVEC LE MAÎTRE D'UN CHAMP.

FABLE XXII.

L'ALOUETTE ET SES PETITS, AVEC LE MAÎTRE D'UN CHAMP.

Ne t'attens qu'à toi feul, c'est un commun proverbe.

Voici comme Ésope le mit

En crédit.

Les Alouettes font leur nid Dans les bleds quand ils font en herbe, C'est-à-dire environ le temps Que tout aime, & que tout pullule dans le monde; Monstres marins au fond de l'onde, Tigres dans les forêts, Alouettes aux champs. Une pourtant de ses derniéres Avoit laissé passer la moitié du Printemps, Sans goûter les plaisirs des amours printannières. A toute force enfin elle se résolut D'imiter la nature, & d'être mere encore. Elle bâtit un nid, pond, couve, & fait éclore, A la hâte : le tout alla du mieux qu'il put. Les bleds d'alentour mûrs, avant que la nitée Se trouvât affez forte encor Pour voler & prendre l'effor, De mille foins divers l'Alouette agitée, S'en va chercher pâture, avertit ses enfans D'être toujours au guet & faire sentinelle. Si le possesseur de ces champs Vient avecque son fils, comme il viendra, dit-elle, Ecoutez bien: felon ce qu'il dira, Chacun de nous décampera. Si-tôt que l'Alouette eut quitté sa famille,

LIVRE QUATRIÉMÉ.

Le possesseur du champ vient avecque son fils. Ces bleds sont mûrs, dit-il; allez chez nos amis, Les prier que chacun apportant sa faucille, Nous vienne aider demain dès la pointe du jour.

Notre Alouette de retour Trouve en alarme fa couvée.

L'un commence: il a dit que l'Aurore levée, L'on fît venir demain fes amis pour l'aider. S'il n'a dit que cela, repartit l'Alouette, Rien ne nous presse encor de changer de retraite: Mais c'est demain qu'il faut tout de bon écouter. Cependant soyez gais: voilà dequoi manger. Eux repûs, tout s'endort, les petits & la mere. L'aube du jour arrive; & d'amis point du tout. L'Alouette a l'essor. Le Maître s'en vient faire

Sa ronde ainsi qu'à l'ordinaire. Ces bleds ne devroient pas, dit-il, être debout. Nos amis ont grand tort, & tort qui se repose Sur de tels paresseux à servir ainsi lents.

Mon fils, allez chez nos parens
Les prier de la même chose.
L'épouvante est au nid plus forte que jamais.
Il a dit ses parens, mere, c'est à cette heure . . .

Non, mes enfans, dormez en paix:
Ne bougeons de notre demeure.

L'Alouette eut raison, car personne ne vint.

Pour la troisiéme fois le Maître se fouvint

De visiter ses bleds. Notre erreur est extrême,
Dit-il, de nous attendre à d'autres gens que nous.

Il n'est meilleur ami ni parent que soi-même.

Retenez bien cela, mon fils; & sçavez-vous

Ce qu'il faut faire? il faut qu'avec notre famille,
Nous prenions dès demain chacun une faucille;
C'est là notre plus court; & nous acheverons

Notre moisson quand nous pourrons.

Dès-lors que le dessein fut sçu de l'Alouette,
C'est à ce coup qu'il faut décamper, mes enfans:
Et les petits en même temps
Voletans, se culebutans,
Délogerent tous sans trompette.

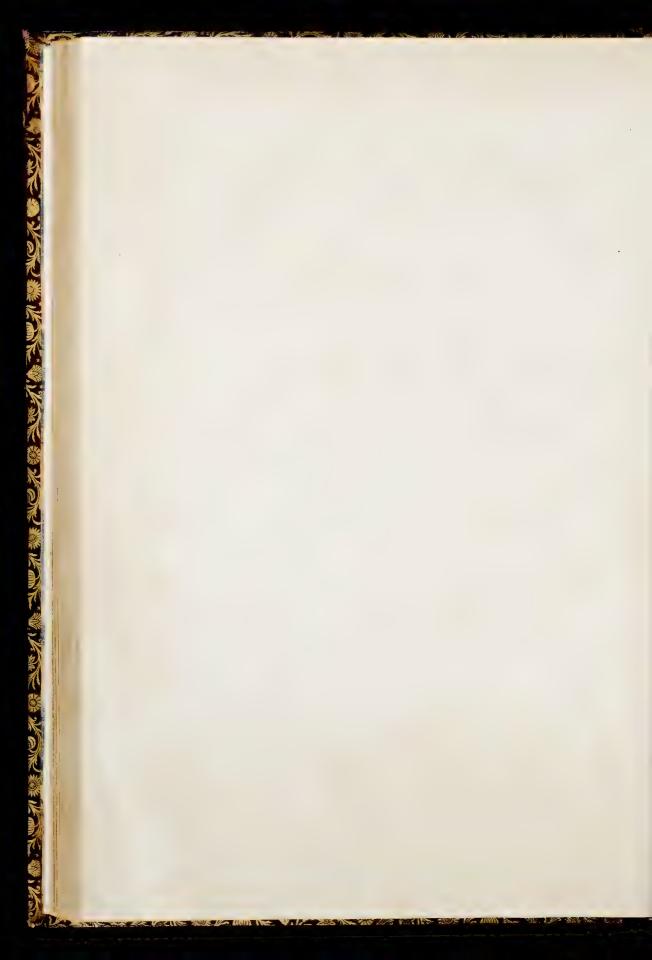
Fin du quatriéme Livre.



(Fable LXXXII.)



J.B. Cudra ac



FABLES CHOISIES. LIVRE CINQUIEME.

FABLES CHOISIES.

LIVRE CINQUIÉME.

FABLE I.

LE BUCHERON ET MERCURE.

A M. LE C. D. B.

Votre goût a fervi de regle à mon ouvrage:
J'ai tenté les moyens d'acquérir fon fuffrage.
Vous voulez qu'on évite un foin trop curieux,
Et des vains ornemens l'effort ambitieux:
Je le veux comme vous: cet effort ne peut plaire.
Un Auteur gâte tout quand il veut trop bien faire.
Non qu'il faille bannir certains traits délicats:
Vous les aimez, ces traits; & je ne les hais pas.
Quant au principal but qu'Élôpe se propose,

J'y tombe au moins mal que je puis. Enfin, si dans mes vers je ne plais & n'instruis, Il ne tient pas à moi, c'est toujours quelque chose.

Comme la force est un point
Dont je ne me pique point,
Je tâche d'y tourner le vice en ridicule,
Ne pouvant l'attaquer avec des bras d'Hercule.
C'est là tout mon talent: je ne sçai s'il sussit.

Tantôt je peins en un récit La fotte vanité jointe avecque l'envie, Deux pivots fur qui roule aujourd'hui notre vie.

Tel est ce chétif animal Qui voulut en grosseur au bœuf se rendre égal. J'oppose quelquesois par une double image, Le vice à la vertu, la fottise au bon sens,

Les agneaux aux loups ravissans,

La mouche à la fourmi; faisant de cet ouvrage

Une ample comédie à cent actes divers,

Et dont la scene est l'Univers.

Hommes, dieux, animaux, tout y fait quelque rôle,

Jupiter comme un autre. Introduisons celui

Qui porte de sa part aux belles la parole:

Ce n'est pas de cela qu'il s'agit aujourd'hui.

Un Bûcheron perdit son gagne-pain, C'est sa cognée; & la cherchant en vain, Ce fut pitié là-dessus de l'entendre. Il n'avoit pas des outils à revendre. Sur celui-ci rouloit tout fon avoir. Ne sçachant donc où mettre son espoir, Sa face étoit de pleurs toute baignée. O ma cognée! O ma pauvre cognée! S'écrioit-il, Jupiter, rends-la-moi, Je tiendrai l'être encore un coup de toi. Sa plainte fut de l'Olympe entendue. Mercure vient. Elle n'est pas perdue, Lui dit ce dieu; la connoîtras-tu bien? Je crois l'avoir près d'ici rencontrée. Lors, une d'or à l'homme étant montrée, Il répondit : je n'y demande rien. Une d'argent succede à la premiére; Il la refuse. Enfin une de bois. Voilà, dit-il, la mienne cette fois: Je suis content si j'ai cette derniere. Tu les auras, dit le dieu, toutes trois; Ta bonne foi sera récompensée: En ce cas-là je les prendrai, dit-il. L'histoire en est aussi-tôt dispersée; Et Boquillons de perdre leur outil,

Et de crier pour se le faire rendre.

Le roi des dieux ne sçait auquel entendre.

Son fils Mercure aux criards vient encor,

A chacun d'eux il en montre une d'or.

Chacun eût cru passer pour une bête

De ne pas dire aussi-tôt: la voilà.

Mercure, au lieu de donner celle-là,

Leur en décharge un grand coup sur la tête.

Ne point mentir, être content du fien; C'est le plus fûr: cependant on s'occupe A dire faux pour attraper du bien. Que sert cela? Jupiter n'est pas dupe.



(Fable LXXXIII.)



Hochom

CA to the confer of A De act Same



FABLE

LE POT DE TERRE ET LE POT DE FER.

Le Pot de fer propofa Au Pot de terre un voyage. Celui-ci s'en excufa, Disant qu'il feroit que sage De garder le coin du feu; Car il lui falloit si peu, Si peu, que la moindre chose De son débris seroit cause: Il n'en reviendroit morceau. Pour vous, dit-il, dont la peau Est plus dure que la mienne, Je ne vois rien qui vous tienne. Nous vous mettrons à couvert, Repartit le Pot de fer: Si quelque matiére dure Vous menace d'aventure, Entre deux je passerai, Et du coup vous fauverai. Cette offre le persuade. Pot de fer son camarade Se met droit à ses côtés. Mes gens s'en vont à trois pieds, Clopin clopant, comme ils peuvent, L'un contre l'autre jettés, Au moindre hoquet qu'ils treuvent.

Le Pot de terre en souffre: il n'eut pas fait cent pas, Que par son compagnon il fut mis en éclats,

Sans qu'il eût lieu de se plaindre.

Tome II.

FABLES CHOISIES.

Ne nous affocions qu'avecque nos égaux, Ou bien, il nous faudra craindre Le destin d'un de ces pots.



(Fable LXXXIV.)





FABLE III. LE PETIT POISSON

E T

LE PÊCHEUR.

FABLE III.

LE PETIT POISSON ET LE PÊCHEUR.

Petit Poisson deviendra grand,
Pourvû que Dieu lui prête vie.
Mais le lâcher en attendant,
Je tiens pour moi que c'est folie:
Car de le rattraper, il n'est pas trop certain.

Un Carpeau qui n'étoit encore que fretin,
Fut pris par un Pêcheur au bord d'une riviére.
Tout fait nombre, dit l'homme en voyant fon butin,
Voilà commencement de chere & de festin:
Mettons-le en notre gibeciére.
Le pauvre Carpillon lui dit en sa maniére,
Que ferez-vous de moi? je ne sçaurois fournir

Au plus qu'une demi-bouchée:

Laiffez-moi Carpe devenir;

Je ferai par vous repêchée.

Quelque gros partisan m'achetera bien cher: Au lieu qu'il vous en faut chercher Peut-être encor cent de ma taille

Pour faire un plat. Quel plat? Croyez-moi, rien qui vaille. Rien qui vaille? & bien foit, repartit le Pêcheur, Poiffon, mon bel ami, qui faites le prêcheur, Vous irez dans la poêle; & vous avez beau dire,

Dès ce foir on vous fera frire.

Un tien vaut, ce dit-on, mieux que deux tu l'auras. L'un est fûr, l'autre ne l'est pas.

(Fable LXXXV.)



J. h. Juden me

P trium al



FABLE IV. LES OREILLES DU LIÉVRE.

FABLE IV.

LES OREILLES DU LIÉVRE.

Un animal cornù blessa de quelques coups Le Lion, qui plein de courroux, Pour ne plus tomber en la peine, Bannit des lieux de son domaine Toute bête portant des cornes à fon front. Chévres, Béliers, Taureaux aussi-tôt délogerent, Daims & Cerfs de climat changerent: Chacun à s'en aller fut prompt. Un Liévre appercevant l'ombre de ses oreilles, Craignit que quelque Inquisiteur N'allât interpréter à cornes leur longueur, Ne les foutînt en tout à des cornes pareilles. Adieu, voisin Grillon, dit-il, je pars d'ici; Mes oreilles enfin seroient cornes aussi: Et quand je les aurois plus courtes qu'une Autruche, Je craindrois même encor. Le Grillon repartit: Cornes cela! vous me prenez pour cruche: Ce font oreilles que Dieu fit.

Cornes cela! vous me prenez pour cruche:

Ce font oreilles que Dieu fit.

On les fera passer pour cornes,

Dit l'animal craintif, & cornes de Licornes.

J'aurai beau protester: mon dire & mes raisons

Iront aux petites maisons.



(Fable LXXXVI.)





FABLEV.

LE RENARD

QUI A LA QUEUE COUPÉE.

FABLE V.

LE RENARD QUI A LA QUEUE COUPÉE.

Un vieux Renard, mais des plus fins, Grand croqueur de Poulets, grand preneur de Lapins, Sentant son Renard d'une lieue, Fut enfin au piége attrapé.

Par grand hazard en étant échappé,
Non pas franc, car pour gage il y laissa fa queue,
S'étant, dis-je, fauvé, fans queue & tout honteux;
Pour avoir des pareils, (comme il étoit habile)
Un jour que les Renards tenoient conseil entre eux,
Que faisons-nous, dit-il, de ce poids inutile,
Et qui va balayant tous les sentiers fangeux?
Que nous sert cette queue? il faut qu'on se la coupe;

Si l'on me croit, chacun s'y réfoudra.

Votre avis est fort bon, dit quelqu'un de la troupe,
Mais tournez-vous, de grace, & l'on vous répondra.

A ces mots il se fit une telle huée,
Que le pauvre écourté ne put être entendu.

Prétendre ôter la queue eût été temps perdu:

La mode en sût continuée.



(Fable LXXXVII.)





FABLE VI.

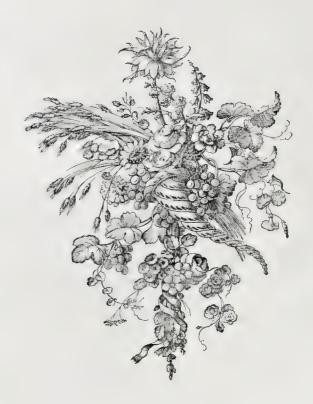
LA VIEILLE ET LES DEUX SERVANTES.

IL étoit une Vieille ayant deux Chambrières. Elles filoient si bien, que les sœurs filandières Ne faisoient que brouiller au prix de celles-ci. La Vieille n'avoit point de plus pressant souci Que de distribuer aux Servantes leur tâche: Dès que Thétis chassoit Phœbus aux crins dorés, Tourets entroient en jeu, suseaux étoient tirés,

Deçà, delà, vous en aurez:
Point de cesse, point de relâche.
Dès que l'Aurore, dis-je, en son char remontoit,
Un misérable Coq à point nommé chantoit:
Aussi-tôt notre Vieille, encor plus misérable,
S'affubloit d'un jupon crasseux & détestable,
Allumoit une lampe, & couroit droit au lit,
Où, de tout leur pouvoir, de tout leur appétit,

Dormoient les deux pauvres Servantes,
L'une entr'ouvroit un œil, l'autre étendoit un bras;
Et toutes deux, très-mal contentes,
Disoient entre leurs dents: maudit Coq, tu mourras.
Comme elles l'avoient dit, la bête sut gripée.
Le réveille-matin eut la gorge coupée.
Ce meurtre n'amanda nullement leur marché.
Notre couple, au contraire, à peine étoit couché,
Que la Vieille craignant de laisser passer l'heure,
Couroit comme un lutin par toute sa demeure.

C'est ainsi que le plus souvent Quand on pense sortir d'une mauvaise affaire, Tome II. On s'enfonce encor plus avant: Témoin ce couple & fon falaire. La Vicille, au lieu du Coq, les fit tomber par là De Caribde en Sylla.



(Fable LXXXVIII.)



KONGENT WINDERSON OF THE WAR WAS WANTED



FABLE VII.

LE SATYRE ET LE PASSANT.

Au fond d'un antre fauvage, Un Satyre & fes enfans, Alloient manger leur potage Et prendre l'écuelle aux dents.

On les eût vûs fur la mousse Lui, sa femme, & maint petit: Ils n'avoient tapis ni housse, Mais tous fort bon appétit.

Pour se fauver de la pluie Entre un passant morfondu. Au brouet on le convie, Il n'étoit pas attendu.

Son hôte n'eut pas la peine De le femondre deux fois. D'abord avec fon haleine Il fe réchauffe les doigts.

Puis, fur le mets qu'on lui donne, Délicat, il fouffle aussi. Le Satyre s'en étonne; Notre hôte, à quoi bon ceci?

L'un refroidit mon potage, L'autre réchauffe ma main. Vous pouvez, dit le Sauvage, Reprendre votre chemin.

FABLES CHOISIES.

Ne plaife aux Dieux que je couche Avec vous fous même toit. Arriere ceux dont la bouche Souffle le chaud & le froid.



(Fable LXXXIX.)



THE REPORT OF THE PARTY OF THE



FABLE VIII.

LE CHEVAL ET LE LOUP.

Un certain Loup, dans la faison
Que les tiédes Zéphirs ont l'herbe rajeunie,
Et que les animaux quittent tous la maison,
Pour s'en aller chercher leur vie;
Un Loup, dis-je, au sortir des rigueurs de l'hyver,
Aperçut un Cheval qu'on avoit mis au vert.
Je l'aisse à penser quelle joie.
Bonne chasse, dit-il, qui l'auroit à son croc.
Eh que n'es-tu Mouton! car tu me serois hoc:
Au lieu qu'il faut ruser pour avoir cette proie:
Rusons donc. Ainsi dit, il vient à pas comptés,

Se dit Écolier d'Hippocrate: Qu'il connoît les vertus & les propriétés

De tous les simples de ces prés: Qu'il sçait guérir, sans qu'il se slatte,

Toutes fortes de maux. Si Dom Coursier vouloit
Ne point celer sa maladie,
Lui Loup gratis le guériroit.
Car le voir dans cette prairie
Paître ainsi sans être lié,

Témoignoit quelque mal, felon la Médecine. J'ai, dit la Bête chevaline, Une apostume fous le pied.

Mon fils, dit le Docteur, il n'est point de partie Susceptible de tant de maux.

J'ai l'honneur de servir Nosseigneurs les Chevaux; Et fais aussi la Chirurgie.

Mon galant ne fongeoit qu'à bien prendre fon temps, Afin de haper fon malade.

L'autre, qui s'en doutoit, lui lâche une ruade,

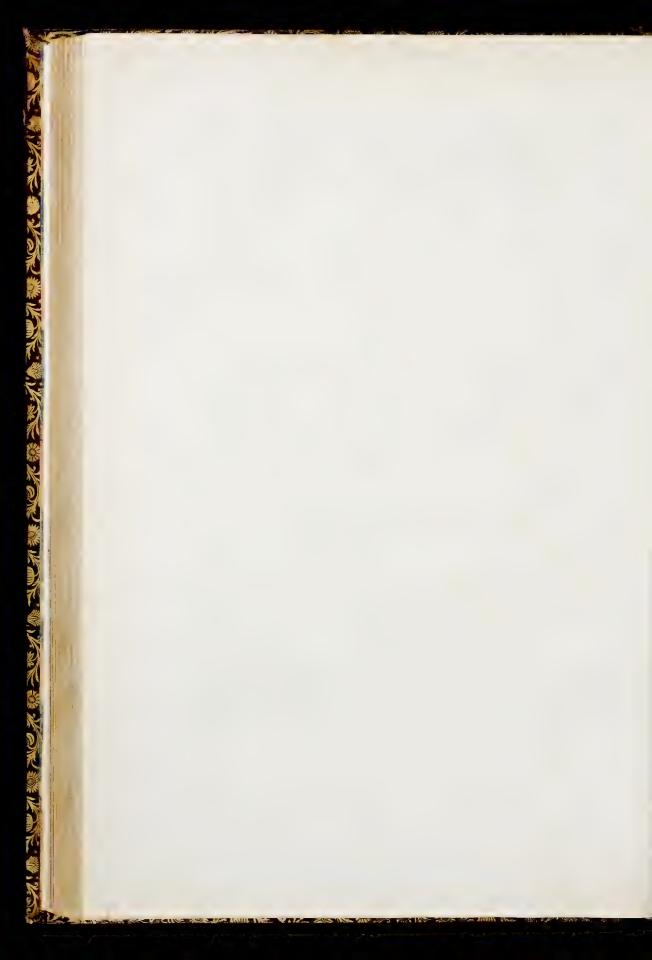
Tome II.

R

Qui vous lui met en marmelade Les mendibules & les dents. C'est bien fait, dit le Loup en soi-même fort triste, Chacun à fon métier doit toujours s'attacher. Tu veux faire ici l'Herboriste, Et ne fus jamais que Boucher.







FABLE IX. LE LABOUREUR E TSES ENFANS.

FABLE IX.

LE LABOUREUR ET SES ENFANS.

Travaillez, prenez de la peine: C'est le fonds qui manque le moins.

Un riche Laboureur fentant sa mort prochaine, Fit venir ses Enfans, leur parla sans témoins. Gardez-vous, leur dit-il, de vendre l'héritage Que nous ont laissé nos parens:

Un trésor est caché dedans.

Je ne fçais pas l'endroit; mais un peu de courage Vous le fera trouver, vous en viendrez à bout. Remuez votre champ dès qu'on aura fait l'oût. Creufez, fouillez, bêchez, ne laissez nulle place Où la main ne passe & repasse.

Le pere mort, les fils vous retournent le champ, De-çà, de-là, par tout; si bien qu'au bout de l'an Il en rapporta davantage.

D'argent, point de caché. Mais le pere fut fage De leur montrer avant sa mort, Que le travail est un trésor.



(Fable xc1.)





FABLE X. LA MONTAGNE QUI ACCOUCHE.

FABLE X.

LA MONTAGNE QUI ACCOUCHE

Une montagne en mal d'enfant,
Jettoit une clameur si haute,
Que chacun au bruit accourant,
Crut qu'elle accoucheroit, sans faute,
D'une Cité plus grosse que Paris:
Elle accoucha d'une Souris.

Quand je fonge à cette Fable,
Dont le récit est menteur,
Et le sens est véritable,
Je me figure un Auteur,
Qui dit: je chanterai la guerre
Que firent les Titans au Maître du tonnerre.
C'est promettre beaucoup: mais qu'en fort-il souvent?
Du vent.



(Fable XCII.)



JA Oudry in

Cherel scule.



FABLE XI.

LA FORTUNE

E T

LE JEUNE ENFANT.

FABLE XI.

LA FORTUNE ET LE JEUNE ENFANT.

Sur le bord d'un puits très-profond,
Dormoit, étendu de fon long,
Un Enfant alors dans fes claffes.

Tout est aux Écoliers couchette & matelas.
Un honnête homme, en pareil cas,
Auroit fait un faut de vingt braffes.
Près de là tout heureusement
La Fortune passa, l'éveilla doucement,
Lui disant: mon mignon, je vous sauve la vie.
Soyez une autre fois plus sage, je vous prie.
Si vous susse tombé, l'on s'en sût pris à moi,
Cependant c'étoit votre faute.
Je vous demande, en bonne soi,
Si cette imprudence si haute
Provient de mon caprice? Elle part à ces mots.

Pour moi, j'approuve fon propos.

Il n'arrive rien dans le monde
Qu'il ne faille qu'elle en réponde:
Nous la faifons de tous écots:

Elle est prise à garant de toutes aventures.

Est-on sot, étourdi, prend-on mal ses mesures,
On pense en être quitte en accusant son sort:

Bref, la Fortune a toujours tort.



(Fable XCIII.)



The Carry in

P. Irelines only



FABLE XII.

LES

MÉDECINS.

FABLE XII.

LES MÉDECINS.

Le Médecin Tant-pis alloit voir un malade, Que visitoit aussi son confrere Tant-mieux. Ce dernier espéroit, quoique son camarade Soûtint que le gisant iroit voir ses ayeux. Tous deux s'étant trouvés dissérens pour la cure, Leur malade paya le tribut à Nature; Après qu'en ses conseils Tant-pis eut été crû. Ils triomphoient encor sur cette maladie. L'un disoit, il est mort, je l'avois bien prévû: S'il m'eût crû, disoit l'autre, il seroit plein de vie.



(Fable XCIV.)





FABLE XIII. LAPOULE AUX

OUFS D'OR.

FABLE XIII.

LA POULE AUX ŒUFS D'OR.

L'avarice perd tout en voulant tout gagner.

Je ne veux pour le témoigner

Que celui dont la Poule, à ce que dit la Fable,

Pondoit tous les jours un œuf d'or.

Il crut que dans fon corps elle avoit un tréfor.

Il la tua, l'ouvrit, & la trouva femblable

A celles dont les œufs ne lui rapportoient rien,

S'étant lui-même ôté le plus beau de fon bien.

Belle leçon pour les gens chiches!

Pendant ces derniers temps combien en a-t-on vûs,

Qui du foir au matin font pauvres devenus,

Pour vouloir trop tôt être riches?



(Fable xCV.)



J. Du un in



FABLE XIV. L'ÂNE PORTANT DES RELIQUES.

FABLE XIV.

L'ÂNE PORTANT DES RELIQUES.

Un Baudet chargé de Reliques,
S'imagina qu'on l'adoroit.
Dans ce penfer il fe carroit,
Recevant comme fien l'encens & les Cantiques.
Quelqu'un vit l'erreur, & lui dit:
Maître Baudet, ôtez-vous de l'efprit
Une vanité si folle.
Ce n'est pas vous, c'est l'idole,
A qui cet honneur se rend,
Et que la gloire en est dûe.
D'un Magistrat ignorant,
C'est la robe qu'on falue.



(Fable xCVI.)



. B owlen mr

T. and A. and A. and A.



FABLE XV. LE CERF ET LA VIGNE.

FABLE XV.

LE CERF ET LA VIGNE.

Un Cerf, à la faveur d'une vigne fort haute, Et telle qu'on en voit en de certains climats, S'étant mis à couvert, & fauvé du trépas, Les Veneurs pour ce coup croyoient leurs chiens en faute. Ils les rappellent donc. Le Cerf, hors de danger, Broute fa Bienfaictrice, ingratitude extrême! On l'entend, on retourne, on le fait déloger:

Il vient mourir en ce lieu même. J'ai mérité, dit-il, ce juste châtiment, Profitez-en, ingrats. Il tombe en ce moment. La meute en fait curée. Il lui sut inutile De pleurer aux Veneurs à sa mort arrivés.

Vraie image de ceux qui profanent l'afyle Qui les a confervés.



(Fable XCVII.)



総次の所等がは一本にあるとの下部とは下がよる下海とない。 はない。



FABLE XVI. LE SERPENT E TLA LIME.

FABLE XVI.

LE SERPENT ET LA LIME.

On conte qu'un Serpent, voifin d'un Horloger, (C'étoit pour l'Horloger un mauvais voifinage)
Entra dans fa boutique, & cherchant à manger,
N'y rencontra pour tout potage
Qu'une Lime d'acier qu'il fe mit à ronger.
Cette Lime lui dit, fans fe mettre en colere,
Pauvre ignorant! Et que prétens-tu faire?
Tu te prens à plus dur que toi,
Petit Serpent à tête folle;
Plustôt que d'emporter de moi
Seulement le quart d'une obole,
Tu te romprois toutes les dents:
Je ne crains que celles du temps.

Ceci s'adresse à vous, Esprits du dernier ordre,
Qui n'étant bons à rien, cherchez sur tout à mordre:
Vous vous tourmentez vainement.
Croyez-vous que vos dents impriment leurs outrages
Sur tant de beaux ouvrages?
Ils sont pour vous d'airain, d'acier, de diamant.



(Fable xCVIII.)



JB Carry inv



FABLE XVII. LE LIÉVRE E TLA PERDRIX.

FABLE XVII.

LE LIÉVRE ET LA PERDRIX.

In ne se faut jamais moquer des misérables:

Car qui peut s'assurer d'être toujours heureux?

Le Sage Ésope, dans ses Fables,

Nous en donne un exemple ou deux.

Celui qu'en ces vers je propose,

Et les siens, ce sont même chose.

Le Liévre & la Perdrix, concitoyens d'un champ,
Vivoient dans un état, ce femble, affez tranquille:
Quand une meute s'approchant,
Oblige le premier à chercher un afyle.
Il s'enfuit dans fon fort, met les chiens en défaut,
Sans même en excepter Brifaut.
Enfin il fe trahit lui-même
Par les esprits fortans de son corps échauffé.
Miraut, sur leur odeur ayant philosophé,
Conclut que c'est son Liévre; &, d'une ardeur extrême,
Il le pousse; & Rustaut, qui n'a jamais menti,
Dit que le Liévre est reparti.

Le pauvre malheureux vient mourir à fon gîte.

La Perdrix le raille, & lui dit:

Tu te vantois d'être si vîte;

Qu'as-tu fait de tes pieds? au moment qu'elle rit

Qu'as-tu fait de tes pieds? au moment qu'elle rit, Son tour vient, on la trouve. Elle croit que fes aîles La fçauront garantir à toute extrémité:

> Mais la pauvrette avoit compté Sans l'Autour aux ferres cruelles.

> > (Fable XCIX.)



JE Ouden mi

dall . .



FABLE XVIII.

L'AIGLE ET LE HIBOU.

L'Aigle & le Chat-huant leurs querelles cesserent;

Et firent tant qu'ils s'embrasserent.

L'un jura foi de Roi, l'autre foi de Hibou,

Qu'ils ne se goberoient leurs petits peu ni prou.

Connoissez-vous les miens? dit l'Oiseau de Minerve.

Non, dit l'Aigle. Tant pis, reprit le trisse Oiseau;

Je crains en ce cas pour leur peau: C'est hazard, si je les conserve.

Comme vous êtes Roi, vous ne considérez

Qui ni quoi: Rois & Dieux mettent, quoi qu'on leur die, Tout en même catégorie.

Adieu mes nourrissons si vous les rencontrez.

Peignez-les moi, dit l'Aigle, ou bien me les montrez,

Je n'y toucherai de ma vie.

Le Hibou repartit: mes petits font mignons,

Beaux, bien faits, & jolis fur tous leurs compagnons:

Vous les reconnoîtrez sans peine à cette marque.

N'allez pas l'oublier: retenez-la si bien,

Que chez moi la maudite Parque

N'entre point par votre moyen.

Il avint qu'au Hibou Dieu donna géniture:

De façon qu'un beau soir qu'il étoit en pâture,

Notre Aigle aperçut d'aventure, Dans les coins d'une roche dure,

Ou dans les trous d'une mazure,

(Je ne fçai pas lequel des deux)

De petits monstres fort hideux,

Rechignés, un air trifte, une voix de Mégére.

Ces enfans ne font pas, dit l'Aigle, à notre ami:

Croquons-les. Le galant n'en fit pas à demi: Tome II.

Ses repas, ne font point repas à la légere.

Le Hibou, de retour, ne trouve que les pieds

De fes chers nourrissons, hélas! pour toute chose.

Il se plaint; & les Dieux sont par lui suppliés

De punir le brigand qui de son deuil est cause.

Quelqu'un lui dit alors: n'en accuse que toi,

Ou plustôt la commune loi,
Qui veut qu'on trouve son semblable
Beau, bien fait, & sur tous aimable.
Tu sis de tes enfans à l'Aigle ce portrait:
En avoient-ils le moindre trait?





All delegan

Q chart ..



FABLE XIX. LE LION S'EN ALLANT EN GUERRE.

FABLE XIX.

LE LION S'EN ALLANT EN GUERRE.

Le Lion dans sa tête avoit une entreprise. Il tint conseil de guerre, envoya ses Prévôts, Fit avertir les Animaux: Tous furent du dessein, chacun selon sa guise. L'Eléphant devoit sur son dos Porter l'attirail nécessaire, Et combattre à fon ordinaire: L'Ours s'apprêter pour les assauts: Le Renard ménager de certaines pratiques; Et le Singe amuser l'ennemi par ses tours. Renvoyez, dit quelqu'un, les Anes qui font lourds; Et les Liévres sujets à des terreurs paniques. Point du tout, dit le Roi, je les veux employer: Notre troupe, sans eux, ne seroit pas complette. L'Ane effraira les gens, nous servant de trompette; Et le Liévre pourra nous servir de courier.

Le Monarque prudent & fage,

De ses moindres sujets sçait tirer quelque usage,

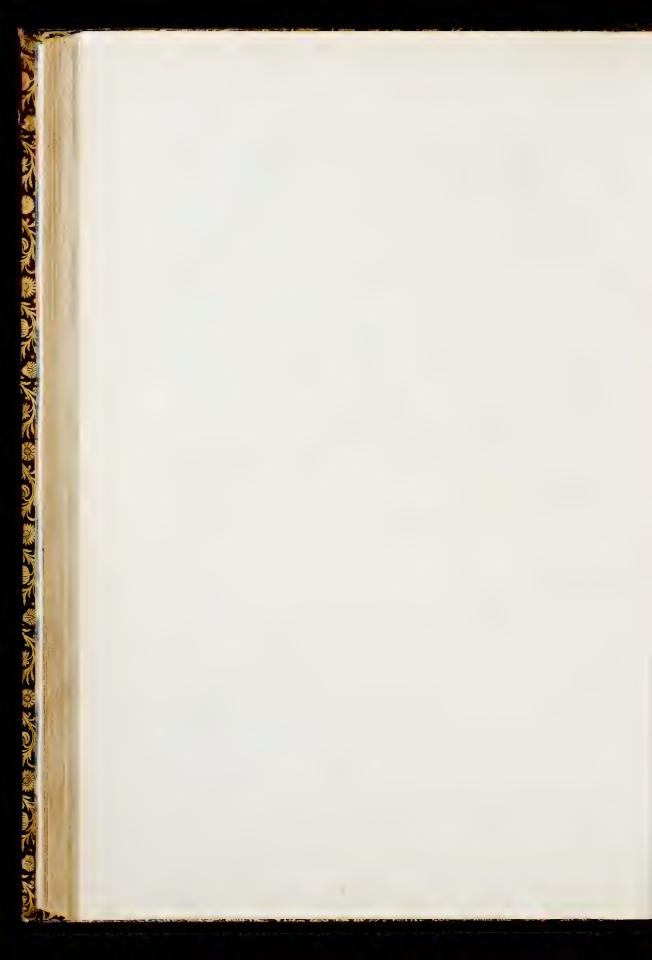
Et connoît les divers talens.

Il n'est rien d'inutile aux personnes de sens.



(Fable CI.)





FABLE XX.

L'OURS ET LES DEUX COMPAGNONS.

Deux Compagnons pressés d'argent, A leur voisin Fourreur vendirent La peau d'un Ours encor vivant; Mais qu'ils tueroient bientôt, du moins à ce qu'ils dirent. C'étoit le Roi des Ours, au compte de ces gens: Le Marchand, à sa peau, devoit faire fortune: Elle garantiroit des froids les plus cuifans; On en pourroit fourrer plustôt deux robes qu'une. Dindenaut prisoit moins ses Moutons qu'eux leur Ours, Leur, à leur compte, & non à celui de la bête. S'offrant de la livrer au plus tard dans deux jours, Ils conviennent de prix, & se mettent en quête, Trouvent l'Ours qui s'avance, & vient vers eux au trot. Voilà mes gens frappés comme d'un coup de foudre. Le marché ne tint pas, il fallut le résoudre: D'intérêts contre l'Ours, on n'en dit pas un mot. L'un des deux Compagnons grimpe au faîte d'un arbre; L'autre, plus froid que n'est un marbre, Se couche sur le nez, fait le mort, tient son vent, Ayant quelque part oui dire, Que l'Ours s'acharne peu souvent Sur un corps qui ne vit, ne meut, ni ne respire. Seigneur Ours, comme un fot, donna dans ce panneau. Il voit ce corps gifant, le croit privé de vie; Et de peur de fupercherie, Le tourne, le retourne, approche son museau, Flaire aux passages de l'haleine. C'est dit-il, un cadavre: ôtons-nous, car il sent. A ces mots, l'Ours s'en va dans la forêt prochaine.

L'un de nos deux Marchands de fon arbre descend:

Tome II.

FABLES CHOISIES.

Court à fon Compagnon, lui dit que c'est merveille, Qu'il n'ait eu seulement que la peur pour tout mal. Et bien, ajouta-t-il, la peau de l'animal?

90

Mais que t'a-t-il dit à l'oreille?
Car il t'approchoit de bien près,
Te retournant avec sa serre.
Il m'a dit qu'il ne faut jamais

Vendre la peau de l'Ours qu'on ne l'ait mis par terre.







FABLE XXI. L' Â N E $V \stackrel{\wedge}{E} T U$

DE LA PEAU DU LION.

FABLE XXI.

L'ÂNE VÊTU DE LA PEAU DU LION.

De la peau du Lion l'Ane s'étant vêtu

Etoit craint par tout à la ronde:
Et bien qu'animal fans vertu,
Il faifoit trembler tout le monde.
Un petit bout d'oreille échappé par malheur,
Découvrit la fourbe & l'erreur.
Martin fit alors fon office.
Ceux qui ne fçavoient pas la rufe & la malice,
S'étonnoient de voir que Martin
Chaffât les Lions au Moulin.

Force gens font du bruit en France,
Par qui cet Apologue est rendu familier.
Un équipage cavalier
Fait les trois quarts de leur vaillance.

Fin du cinquiéme Livre.







FABLES CHOISIES.

LIVRE SIXIEME.

FABLE I.

LE PATRE ET LE LION.

Les Fables ne sont pas ce qu'elles semblent être:
Le plus simple animal nous y tient lieu de maître.
Une morale nue apporte de l'ennui:
Le conte fait passer le précepte avec lui.
En ces sortes de seintes il faut instruire & plaire;
Et conter pour conter me semble peu d'affaire.
C'est par cette raison, qu'égayant leur esprit,
Nombre de gens sameux en ce genre ont écrit.
Tous ont fui l'ornement & le trop d'étendue.
On ne voit point chez eux de parole perdue.
Phédre étoit si succinct qu'aucuns l'en ont blâmé.
Ésope en moins de mots s'est encore exprimé.
Mais sur tous, certain Grec renchérit & se pique
D'une élégance Laconique.

Il renferme toujours fon conte en quatre vers:
Bien ou mal, je le laisse à juger aux Experts.
Voyons-le avec Ésope en un sujet semblable.
L'un améne un Chasseur, l'autre un Pâtre en sa Fable.
J'ai suivi leur projet quant à l'événement,
Y cousant en chemin quelque trait seulement.
Voici comme, à peu près, Ésope le raconte.

Un Pâtre à fes brebis trouvant quelque mécompte, Voulut à toute force attraper le larron.

Il s'en va près d'un antre, & tend à l'environ

Tome II. A a

Des lacs à prendre loups, foupçonnant cette engeance.

Avant que partir de ces lieux,
Si tu fais, difoit-il, ô Monarque des Dieux,
Que le drôle à ces lacs fe prenne en ma présence,

Et que je goûte ce plaisir,

Parmi vingt veaux je veux choisir

Le plus gras, & t'en faire offrande.

A ces mots sort de l'antre un Lion grand & fort.

Le Pâtre fe tapit, & dit à demi mort:

Que l'homme ne sçait guère, helas! ce qu'il demande!

Que l'homme ne sçait guère, helas! ce qu'il demande Pour trouver le larron qui détruit mon troupeau, Et le voir dans ces lacs pris avant que je parte, O Monarque des Dieux, je t'ai promis un veau; Je te promets un bœuf, si tu fais qu'il s'écarte.

C'est ainsi que l'a dit le principal Auteur: Passons à son imitateur.





以下為次の形態。不過不多次或下額次の下部以他下多次以下為少名大機以下, 10.7次



FABLE II. LELION ET LECHASSEUR.

FABLE II.

LE LION ET LE CHASSEUR.

Un Fanfaron, amateur de la chaffe, Venant de perdre un chien de bonne race; Qu'il foupçonnoit dans le corps d'un Lion, Vit un Berger. Enfeigne-moi, de grace, De mon voleur, lui dit-il, la maifon, Que de ce pas je me fasse raison.

Le Berger dit: c'est vers cette montagne. En lui payant de tribut un mouton Par chaque mois, j'erre dans la campagne Comme il me plaît; & je suis en repos. Dans le moment qu'ils tenoient ces propos, Le Lion fort, & vient d'un pas agile.

Le fanfaron aussitôt d'esquiver.

O Jupiter, montre-moi quelque asyle, S'écria-t-il, qui me puisse fauver.

La vraie épreuve de courage N'est que dans le danger que l'on touche du doigt: Tel le cherchoit, dit-il, qui, changeant de langage, S'enfuit aussi-tôt qu'il le voit.



(Fable CV.)



上海次の下海、アゴイを大地下海水の下海、アゴイは下海が10kg



FABLE III.

PHEBUS ET BORÉE.

Borée & le Soleil virent un Voyageur,
Qui s'étoit muni par bonheur
Contre le mauvais temps. On entroit dans l'automne,
Quand la précaution aux Voyageurs est bonne:
Il pleut; le Soleil luit; & l'écharpe d'Iris

Rend ceux qui fortent avertis
Qu'en ces mois le manteau leur est fort nécessaire.
Les Latins les nommoient douteux pour cette affaire.
Notre homme s'étoit donc à la pluie attendu.
Bon manteau bien doublé, bonne étosse bien forte.
Celui-ci, dit le Vent, prétend avoir pourvû
A tous les accidens; mais il n'a pas prévû

Que je fçaurai fouffler de forte,
Qu'il n'est bouton qui tienne: il faudra, si je veux,
Que le manteau s'en aille au diable.
L'ébattement pourroit nous en être agréable:

Vous plaît-il de l'avoir? Et bien gageons nous deux (Dit Phœbus) fans tant de paroles,

A qui plustôt aura dégarni les épaules Du Cavalier que nous voyons.

Commencez: je vous laisse obscurcir mes rayons.

Il n'en falut pas plus. Notre sousseleur à gage

Se gorge de vapeurs, s'enfle comme un balon, Fait un vacarme de démon,

Siffle, souffle, tempête, & brise en son passage Maint toît qui n'en peut mais, fait périr maint bateau:

Le tout au fujet d'un manteau. Le Cavalier eut foin d'empêcher que l'orage Ne fe pût engouffrer dedans.

Cela le préserva: le Vent perdit son temps:

ВЪ

Plus il se tourmentoit, plus l'autre tenoit ferme:

Il eut beau faire agir le colet & les plis.

Si-tôt qu'il fut au bout du terme

Qu'à la gageure on avoit mis,

Le Soleil dissipe la nue,

Récrée, & puis pénétre enfin le Cavalier,

Sous son balandras fait qu'il sue,

Le contraint de s'en dépouiller.

Plus fait douceur que violence.

Encor n'usa-t-il pas de toute sa puissance.







FABLE IV.

JUPITER ET LE MÉTAYER.

Jupiter eut jadis une ferme à donner.

Mercure en fit l'annonce; & gens se présenterent,

Firent des offres, écouterent:

Ce ne fut pas sans bien tourner.

L'un alléguoit que l'héritage

Étoit frayant & rude; & l'autre un autre si.

Pendant qu'ils marchandoient ainsi,

Un d'eux le plus hardi, mais non pas le plus fage, Promit d'en rendre tant, pourvû que Jupiter

Le laissat disposer de l'air, Lui donnât saison à sa guise,

Qu'il eût du chaud, du froid, du beau temps, de la bife, Enfin du fec & du mouillé, Auffi-tôt qu'il auroit baillé.

Jupiter y consent. Contrat passé: notre homme Tranche du Roi des airs, pleut, vente; & fait en somme Un climat pour lui seul: ses plus proches voisins Ne s'en sentoient non plus que les Amériquains. Ce sur leur avantage: ils eurent bonne année,

Pleine moisson, pleine vinée.

Monsieur le Receveur fut très-mal partagé.

L'an suivant, voilà tout changé

L'an fuivant, voilà tout changé. Il ajuste d'une autre forte La température des Cieux. Son champ ne s'en trouve pas mieux.

Celui de ses voisins fructifie & rapporte.

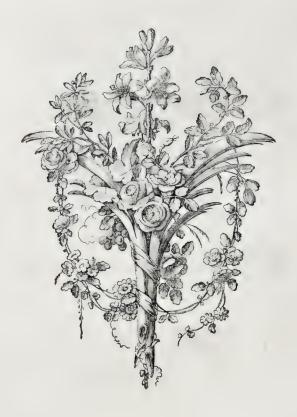
Que fait-il? Il recourt au Monarque des Dieux;

Il confesse son imprudence.

100

Jupiter en usa comme un Maître fort doux.

Concluens que la Providence Sçait ce qu'il nous faut mieux que nous.





1B 1 1 1 1 100



FABLE V.

LE COCHET, LE CHAT ET LE SOURICEAU.

Un Souriceau tout jeune, & qui n'avoit rien vû, Fut presque pris au dépourvû. Voici comme il conta l'aventure à sa mere.

J'avois franchi les Monts qui bornent cet État, Et trottois comme un jeune Rat Qui cherche à fe donner carriére;

Lorsque deux animaux m'ont arrêté les yeux, L'un doux, benin & gracieux;

Et l'autre turbulent & plein d'inquiétude. Il a la voix perçante & rude; Sur la tête un morceau de chair;

Une forte de bras dont il s'éleve en l'air, Comme pour prendre fa volée; La queue en panache étalée.

Or c'étoit un Cochet dont notre Souriceau Fit à fa mere le tableau,

Comme d'un Animal venu de l'Amérique. Il fe battoit, dit-il, les flancs avec fes bras, Faifant tel bruit & tel fracas,

Que moi, qui grace aux Dieux, de courage me pique, En ai pris la fuite de peur, Le maudiffant de très-bon cœur.

Le maudiffant de très-bon cœur. Sans lui j'aurois fait connoiffance

Avec cet animal qui m'a femblé fi doux. Il est velouté comme nous,

Marqueté, longue queue, une humble contenance,

Un modeste regard, & pourtant l'œil luisant.

Je le crois fort sympatisant

Avec Messieurs les Rats: car il a des oreilles

Tome II.

Сс

En figure aux nôtres pareilles.

Je l'allois aborder, quand, d'un fon plein d'éclat,

L'autre m'a fait prendre la fuite.

Mon fils, dit la Souris, ce doucet est un Chat,

Qui, sous son minois hypocrite,

Contre toute ta parenté

D'un malin vouloir est porté.

L'autre animal, tout au contraire,

Bien éloigné de nous mal faire,

Servira quelque jour peut-être à nos repas.

Quant au Chat, c'est sur nous qu'il fonde sa cuisine.

Garde-toi, tant que tu vivras,

De juger des gens sur la mine.





, , , , , ,



FABLE VI. LERENARD, LESINGE

E T

LES ANIMAUX.

FABLE VI.

LE RENARD, LE SINGE ET LES ANIMAUX.

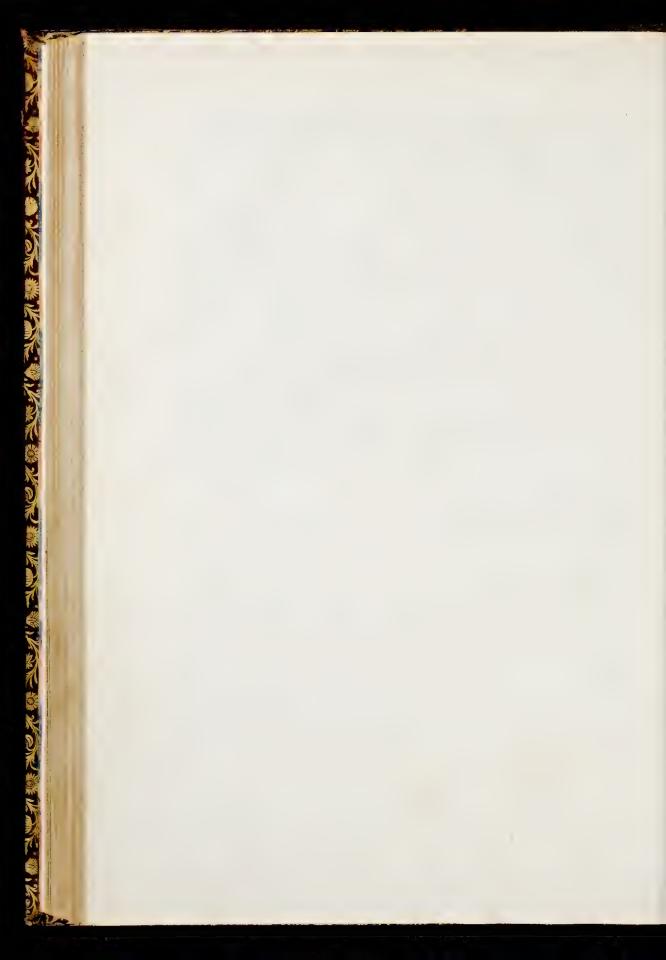
Les Animaux, au décès d'un Lion, En son vivant, Prince de la contrée, Pour faire un Roi s'affemblerent, dit-on. De son étui la couronne est tirée. Dans une chartre un Dragon la gardoit. Il se trouva que sur tous essayée, A pas un d'eux elle ne convenoit. Plusieurs avoient la tête trop menue, Aucuns trop groffe, aucuns même cornue. Le Singe aussi fit l'épreuve en riant; Et, par plaisir, la thiare essayant, Il fit autour force grimaceries, Tours de souplesse, & mille singeries, Paffa dedans ainfi qu'en un cerceau. Aux Animaux cela fembla si beau, Qu'il fut élu: chacun lui fit hommage. Le Renard seul regretta son suffrage, Sans toutefois montrer fon sentiment. Quand il eut fait son petit compliment, Il dit au Roi: je fçai, Sire, une cache; Et ne crois pas qu'autre que moi la sçache. Or tout trésor, par droit de royauté, Appartient, Sire, à votre majesté. Le nouveau Roi bâille après la finance: Lui-même y court pour n'être pas trompé. C'étoit un piége: il y fut attrapé. Le Renard dit, au nom de l'affistance, Prétendrois-tu nous gouverner encor, Ne sçachant pas te conduire toi-même? Il fut démis; & l'on tomba d'accord Qu'à peu de gens convient le diadême.

(Fable CIX.)



Tr + 1/4 1/1 . . .

A Kartum only



FABLE VII. LE MULET SE VANTANT DE SA GÉNÉALOGIE.

FABLE VII.

LE MULET SE VANTANT DE SA GÉNÉALOGIE.

Le Mulet d'un Prélat se piquoit de noblesse,
Et ne parloit incessamment
Que de sa mere la Jument,
Dont il contoit mainte prouesse.
Elle avoit fait ceci, puis avoit été là.
Son fils prétendoit pour cela,
Qu'on le dût mettre dans l'histoire.
Il eût crû s'abaisser servant un Médecin.
Étant devenu vieux, on le mit au moulin.
Son pere l'Ane alors lui revint en mémoire.

Quand le malheur ne feroit bon Qu'à mettre un fot à la raison, Toujours feroit-ce à juste cause, Qu'on le dit bon à quelque chose.



(Fable CX.)





FABLE VIII. LE VIEILLARD

*E T*L' Â Ν Ε.

FABLE VIII.

LE VIEILLARD ET L'ANE.

Un Vieillard sur son Ane aperçut en passant Un pré plein d'herbe & fleurissant. Il y lâche sa bête; & le Grison se rue Au travers de l'herbe menue, Se veautrant, grattant & frottant, Gambadant, chantant & broutant, Et faisant mainte place nette. L'ennemi vient sur l'entrefaite. Fuyons, dit alors le Vieillard. Pourquoi? répondit le paillard; Me fera-t-on porter double bât, double charge? Non pas, dit le Vieillard, qui prit d'abord le large. Et que m'importe donc, dit l'Ane, à qui je sois? Sauvez-vous, & me laissez paître. Notre ennemi, c'est notre maître: Je vous le dis en bon François.



(Fable CXI.)





FABLE IX.

LE CERF

SE VOYANT

DANS L'EAU.

FABLE IX.

LE CERF SE VOYANT DANS L'EAU.

Dans le cristal d'une fontaine, Un Cerf se mirant autrefois, Louoit la beauté de son bois; Et ne pouvoit qu'avecque peine Souffrir ses jambes de fuseaux, Dont il voyoit l'objet se perdre dans les eaux. Quelle proportion de mes pieds à ma tête! Disoit-il, en voyant leur ombre avec douleur: Des taillis les plus hauts, mon front atteint le faîte: Mes pieds ne me font point d'honneur. Tout en parlant de la forte, Un Limier le fait partir: Il tâche à se garantir, Dans les Forêts il s'emporte. Son bois, dommageable ornement, L'arrêtant à chaque moment, Nuit à l'office que lui rendent Ses pieds, de qui ses jours dépendent.

Il fe dédit alors, & maudit les préfens, Que le Ciel lui fait tous les ans.

Nous faisons cas du beau, nous méprisons l'utile;

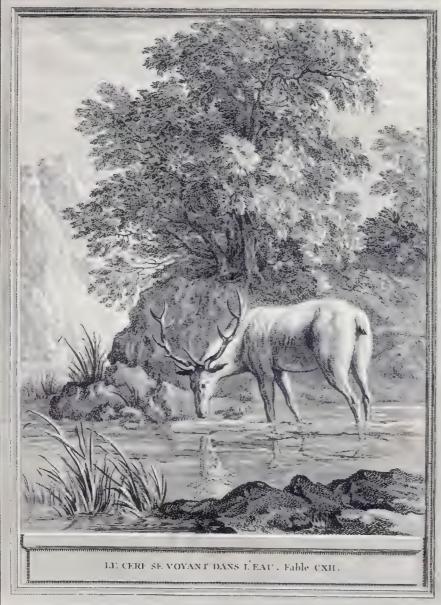
Et le beau souvent nous détruit.

Ce Cerf blâme ses pieds qui le rendent agile:

Il estime un bois qui lui nuit.



(Fable CXII.)



Auto 12



FABLE X.

LE LIÉVRE ET LA TORTUE.

Rien ne fert de courir: il faut partir à point. Le Liévre & la Tortue en font un témoignage.

Gageons, dit celle-ci, que vous n'atteindrez point Si-tôt que moi ce but. Si-tôt? êtes-vous fage?

Repartit l'animal léger.

Ma commere, il vous faut purger
Avec quatre grains d'ellébore.

Sage ou non, je parie encore.

Ainsi fut fait, & de tous deux
On mit près du but les enjeux.

Sçavoir quoi, ce n'est pas l'affaire;
Ni de quel Juge l'on convint.

Notre Liévre n'avoit que quatre pas à faire, J'entens de ceux qu'il fait, lorsque prêt d'être atteint, Il s'éloigne des Chiens, les renvoie aux Calendes,

Et leur fait arpenter les Landes.

Ayant, dis-je, du temps de reste pour brouter, Pour dormir, & pour écouter

D'où vient le vent, il laisse la Tortue
Aller son train de Sénateur.
Elle part, elle s'évertue,
Elle se hâte avec lenteur.

Lui cependant méprife une telle victoire, Tient la gageure à peu de gloire, Croit qu'il y va de fon honneur

De partir tard. Il broute, il fe repose,
Il s'amuse à toute autre chose

Qu'à la gageure. A la fin, quand il vit Que l'autre touchoit presque au bout de la carriere,

FABLES CHOISIES.

Il partit comme un trait; mais les élans qu'il fit Furent vains: la Tortue arriva la première.

Hé bien, lui cria-t-elle, avois-je pas raifon?

Dequoi vous fert votre vîtesse?

Moi l'emporter! Et que feroit-ce
Si vous portiez une maison?





LE LIEVRE ET LA TORTUE . Fable CXIII .



FABLE XI.

L'ANE ET SES MAITRES.

L'Ane d'un Jardinier se plaignoit au Destin
De ce qu'on le faisoit lever devant l'Aurore.
Les Coqs, lui disoit-il, ont beau chanter matin,
Je suis plus matineux encore.
Et pourquoi? pour porter des herbes au marché.
Belle nécessité d'interrompre mon somme!
Le fort, de sa plainte touché,
Lui donne un autre Maître; & l'animal de somme
Passe du Jardinier aux mains d'un Corroyeur.
La pesanteur des peaux, & leur mauvaise odeur
Eurent bientôt choqué l'impertinente bête.

J'ai regret, disoit-il, à mon premier Seigneur:

Encor, quand il tournoit la tête,

J'attrapois, s'il m'en souvient bien,

Quelque morceau de chou qui ne me coûtoit rien:

Mais ici point d'aubaine, ou si j'en ai quelqu'une,

C'est de coups. Il obtint changement de fortune;

Et sur l'état d'un Charbonnier
Il fut couché tout le dernier.

Autre plainte. Quoi donc, dit le Sort en colere,
Ce Baudet-ci m'occupe autant
Que cent Monarques pourroient faire.

Croit-il être le seul qui ne soit pas content?
N'ai-je en l'esprit que son affaire?

Le Sort avoit raison: tous gens sont ainsi faits:

Notre condition jamais ne nous contente:

La pire est toujours la présente.

Tome II.

Ff

114

Nous fatiguons le Ciel à force de placets. Qu'à chacun Jupiter accorde sa requête, Nous lui romprons encor la tête.

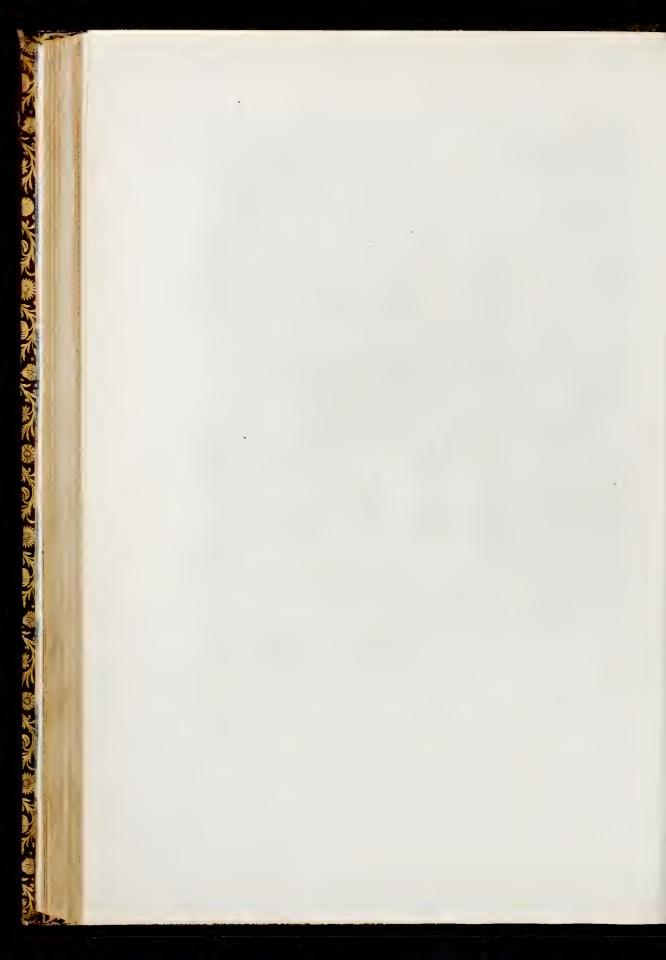


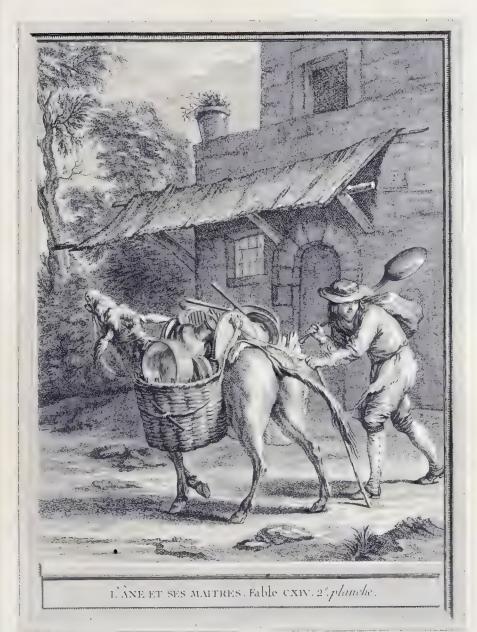
(Fable CXIV.)



11 11

I'l but on ale







FABLE XII.

LE SOLEIL

E T

LES GRENOUILLES.

FABLE XII.

LE SOLEIL ET LES GRENOUILLES.

Aux nôces d'un Tyran tout le peuple en liesse Noyoit fon fouci dans les pots. Ésope seul trouvoit que les gens étoient sots De témoigner tant d'allegresse. Le Soleil, disoit-il, eut dessein autrefois De fonger à l'Hyménée. Aussi-tôt on ouit, d'une commune voix, Se plaindre de leur destinée Les Citoyennes des étangs. Que ferons-nous s'il lui vient des enfans? Dirent-elles au Sort, un seul Soleil à peine Se peut fouffrir: une demi-douzaine Mettra la mer à sec & tous ses habitans. Adieu joncs & marais: notre race est détruite: Bientôt on la verra réduite A l'eau du Styx. Pour un pauvre animal, Grenouilles, à mon sens, ne raisonnoient pas mal.



(Fable CXV.)



Ti You m.



FABLE XIII. LE VILLAGEOIS ET LE SERPENT.

FABLE XIII.

LE VILLAGEOIS ET LE SERPENT.

Ésope conte qu'un Manant
Charitable autant que peu sage,
Un jour d'hyver se promenant
A l'entour de son héritage,
Apercut un Serpent sur la neige étendu

Aperçut un Serpent sur la neige étendu, Transi, gelé, perclus, immobile rendu,

N'ayant pas à vivre un quart d'heure. Le Villageois le prend, l'emporte en fa demeure; Et fans confidérer quel fera le loyer

> D'une action de ce mérite, Il l'étend le long du foyer, Le réchausse, le ressuscite.

L'animal engourdi sent à peine le chaud, Que l'ame lui revient avecque la colere. Il léve un peu la tête, & puis sisse aussi-tôt, Puis fait un long repli, puis tâche à faire un saut Contre son bienfaiteur, son sauveur & son pere. Ingrat, dit le Manant, voilà donc mon salaire? Tu mourras. A ces mots, plein d'un juste courroux, Il vous prend sa cognée, il vous tranche la bête,

Il fait trois Serpens de deux coups,
Un tronçon, la queue, & la tête.
L'Insecte, fautillant, cherche à se réunir,
Mais il ne put y parvenir.

Il est bon d'être charitable: Mais envers qui, c'est là le point. Quant aux ingrats, il n'en est point Qui ne meure ensin misérable.

(Fable CXVI.)



LE VILLAGEOIS ET LE SERPENT, Fable CXVI.



FABLE XIV. LE LION MALADE ET LE RENARD.

FABLE XIV.

LE LION MALADE, ET LE RENARD.

De par le Roi des animaux, Qui dans son antre étoit malade, Fut fait sçavoir à ses vassaux Que chaque espece, en ambassade, Envoyât gens le visiter, Sous promesse de bien traiter Les Députes, eux & leur suite; Foi de Lion très-bien écrite: Bon passe-port contre la dent, Contre la griffe tout autant. L'édit du Prince s'exécute: De chaque espece on lui députe. Les Renards gardans la maison, Un d'eux en dit cette raison. Les pas empreints sur la poussière,

Par ceux qui s'en vont faire au malade leur cour, Tous, fans exception, regardent fa taniére;

> Pas un ne marque de retour. Cela nous met en méfiance. Que sa Majesté nous dispense. Grand-merci de son passe-port. Je le crois bon: mais dans cet antre Je vois fort bien comme l'on entre, Et ne vois pas comme on en fort.



(Fable CXVII.)



LE LION MALADE ET LE RENARD : Fable CXVII.

· Barrier and Barr

6 63

I (Charles "



FABLE XV. L'OISELEUR, L'AUTOUR ET L'ALOUETTE.

FABLE XV.

L'OISELEUR, L'AUTOUR ET L'ALOUETTE.

Les injustices des pervers

Servent souvent d'excuse aux nôtres.

Telle est la loi de l'Univers:

Si tu veux qu'on t'épargne, épargne aussi les autres.

Un Manant au miroir prenoit des Oisillons:

Le fantôme brillant attire une Alouette,

Aussiliant autour planant sur les sillons,

Descend des airs, fond & se jette

Sur celle qui chantoit, quoique près du tombeau.

Elle avoit évité la perside machine,

Lorsque se rencontrant sous la main de l'Oiseau,

Elle sent son ongle maligne.

Pendant qu'à la plumer l'Autour est occupé,

Lui-même sous les rêts demeure enveloppé.

Oiseleur, laisse-moi, dit-il en son langage:

Je ne t'ai jamais fait de mal.

L'Oiseleur repartit: ce petit animal

T'en avoit-il fait davantage?



(Fable CXVIII.)





FABLE XVI.LE CHEVAL E TL' Â N E.

FABLE XVI.

LE CHEVAL ET L'ANE.

En ce monde il fe faut l'un l'autre fecourir. Si ton voisin vient à mourir, C'est fur toi que le fardeau tombe.

Un Ane accompagnoit un Cheval peu courtois, Celui-ci ne portant que fon simple harnois, Et le pauvre Baudet si chargé qu'il succombe. Il pria le Cheval de l'aider quelque peu: Autrement il mourroit devant qu'être à la ville. La priere, dit-il, n'en est pas incivile: Moitié de ce fardeau ne vous sera que jeu. Le Cheval resus, fit une pétarade, Tant qu'il vit sous le faix mourir son camarade,

Et reconnut qu'il avoit tort. Du Baudet en cette aventure, On lui fit porter la voiture, Et la peau par dessus encor.



(Fable CXIX.)



1/1 11 11

1 1 1



FABLE XVII. LE CHIEN QUI LÂCHE SA PROIE POUR L'OMBRE.

FABLE XVII.

LE CHIEN QUI LACHE SA PROIE POUR L'OMBRE.

Chacun se trompe ici bas:
On voit courir après l'ombre
Tant de fous, qu'on n'en sçait pas,
La plûpart du temps, le nombre.
Au Chien dont parle Ésope, il faut les renvoyer.
Ce Chien voyant sa proie en l'eau représentée,
La quitta pour l'image, & pensa se noyer:
La riviere devint tout d'un coup agitée,
A toute peine il regagna les bords;
Et n'eut ni l'ombre, ni le corps.



(Fable CXX.)





FABLE XVIII.

LE CHARTIER EMBOURBÉ.

Le Phaëton d'une voiture à foin
Vit fon char embourbé. Le pauvre homme étoit loin
De tout humain fecours. C'étoit à la campagne,
Près d'un certain canton de la baffe Bretagne,
Appellé Quimper-corentin.
On fçait affez que le destin
Adresse là les gens, quand il veut qu'on enrage:
Dieu nous préserve du voyage.

Pour venir au Chartier embourbé dans ces lieux,
Le voilà qui déteste & jure de son mieux,
Pestant en sa fureur extrême,
Tantôt contre les trous, puis contre ses chevaux,
Contre son char, contre lui-même.
Il invoque à la fin le Dieu, dont les travaux
Sont si célébres dans le monde.

Hercule, lui dit-il, aide-moi: si ton dos A porté la machine ronde, Ton bras peut me tirer d'ici.

Sa priére étant faite, il entend dans la nue Une voix qui lui parle ainsi: Hercule veut qu'on se remue,

Puis il aide les gens. Regarde d'où provient L'achopement qui te retient:

Ote d'autour de chaque roue Ce malheureux mortier, cette maudite boue, Qui jusqu'à l'effieu les enduit.

Prends ton pic & me romps ce caillou qui te nuit. Comble-moi cette orniére. As-tu fait? Oui, dit l'homme. Or bien je vais t'aider, dit la voix: prends ton fouet.

Je l'ai pris. Qu'est-ceci? mon char marche à souhait! Hercule en soit loué. Lors la voix: tu vois comme Tes chevaux aisément se sont tirés de là. Aide-toi, le Ciel t'aidera.





KON WILL WILLY WINDERS WITH WITH WAS WANTED



FABLE XIX.

LE CHARLATAN.

Le monde n'a jamais manqué de Charlatans. Cette science, de tout temps, Fut en Professeurs très-fertile. Tantôt l'un en théâtre affronte l'Acheron; Et l'autre affiche par la ville Qu'il est un Passe-Ciceron. Un des derniers se vantoit d'être, En éloquence, si grand maître, Qu'il rendroit disert un badaud, Un manant, un rustre, un lourdaud. Oui, Messieurs, un lourdaut, un animal, un âne: Que l'on m'amene un âne, un âne renforcé, Je le rendrai maître passé; Et veux qu'il porte la foutane. Le Prince sout la chose: il manda le Rhéteur. J'ai, dit-il, en mon écurie, Un fort beau roussin d'Arcadie, J'en voudrois faire un Orateur. Sire, vous pouvez tout, reprit d'abord notre homme. On lui donna certaine fomme. Il devoit, au bout de dix ans, Mettre fon âne fur les bancs: Sinon, il consentoit d'être, en place publique, Guindé la hart au col, étranglé court & net, Ayant au dos fa Rhétorique, Et les oreilles d'un baudet. Quelqu'un des Courtisans lui dit qu'à la potence Il vouloit l'aller voir; & que, pour un pendu, Il auroit bonne grace & beaucoup de prestance:

Sur tout qu'il se souvint de faire à l'assistance

K k

Tome II.

FABLES CHOISIES.

Un discours où son art fût au long étendu; Un discours pathétique, & dont le formulaire

Servît à certains Cicérons Vulgairement nommés larrons. L'autre reprit: Avant l'affaire, Le Roi, l'âne, ou moi, nous mourrons.

Il avoit raison. C'est folie
De compter sur dix ans de vie.
Soyons bien buvans, bien mangeans,
Nous devons à la mort de trois l'un en dix ans.



(Fable CXXII.)



TO WORK OF THE WINDER OF THE WASHINGTON TO THE WASHINGTON THE WASHINGTON TO THE WASHINGTON THE WASHINGTON TO THE WASHINGTON THE WASHINGTON TO THE WASHINGTON THE WASHINGTON TO THE WASHINGTON TO THE WASHINGTON THE WASHINGTON TO THE WASHINGTON TO TH



F A B L E X X.LA DISCORDE.

FABLE XX.

LA DISCORDE.

La Déeffe Discorde ayant brouillé les Dieux,
Et fait un grand procès là-haut pour une pomme,
On la fit déloger des Cieux.
Chez l'animal qu'on appelle homme,
On la reçut à bras ouverts,
Elle, & Que-si-que-non, son frere,
Avecque Tien-&-mien, son pere.
Elle nous fit l'honneur, en ce bas Univers,
De préférer notre Hémisphere,

A celui des mortels qui nous font opposés, Gens grossiers, peu civilisés,

Et qui, se mariant sans Prêtre & sans Notaire, De la Discorde n'ont que faire.

Pour la faire trouver aux lieux où le besoin Demandoit qu'elle fût présente, La Renommée avoit le soin

De l'avertir; & l'autre diligente, Couroit vîte aux débats, & prévenoit la paix; Faisoit, d'une éteincelle, un feu long à s'éteindre. La Renommée enfin commença de se plaindre,

Que l'on ne lui trouvoit jamais
De demeure fixe & certaine.

Bien fouvent l'on perdoit, à la chercher, fa peine. Il falloit donc qu'elle eût un fejour affecté, Un féjour d'où l'on pût, en toutes les familles, L'envoyer à jour arrêté.

Comme il n'étoit alors aucun Couvent de Filles, On y trouva difficulté. L'Auberge enfin de l'Hymenée Lui fut pour maison assignée.

(Fable CXXIII.)





FABLE XXI.

LA JEUNE VEUVE.

La perte d'un Époux ne va point fans foupirs: On fait beaucoup de bruit, & puis on fe confole. Sur les aîles du temps la triftesse s'envole;

> Le temps ramene les plaisirs. Entre la Veuve d'une année, Et la Veuve d'une journée,

La différence est grande. On ne croiroit jamais Que ce fût la même personne.

L'une fait fuir les gens, & l'autre a mille attraits: Aux foupirs vrais ou faux celle-là s'abandonne; C'est toujours même note, & pareil entretien:

On dit qu'on est inconsolable; On le dit, mais il n'en est rien, Comme on verra par cette Fable, Ou plustôt par la vérité.

L'Époux d'une jeune Beauté
Partoit pour l'autre monde. A ses côtés sa femme
Lui crioit: attens-moi, je te suis: & mon ame,
Aussi-bien que la tienne, est prête à s'envoler.

Le mari fait seul le voyage.

La Belle avoit un pere, homme prudent & fage:
Il laissa le torrent couler.

A la fin, pour la consoler,

Ma fille, lui dit-il, c'est trop verser de larmes: Qu'a besoin le défunt que vous noyiez vos charmes? Puisqu'il est des vivans, ne songez plus aux morts.

Je ne dis pas que tout à l'heure
Une condition meilleure,
Change en des nôces ces transports:
Tome II.

Mais après certain temps, fouffrez qu'on vous propofe Un Époux beau, bien fait, jeune, & tout autre chose Que le défunt. Ah! dit-elle aufsi-tôt,

Un cloître est l'Époux qu'il me faut.

Le pere lui laissa digérer sa disgrace.

Un mois de la forte se passe.

L'autre mois, on l'emploie à changer tous les jours Quelque chofe à l'habit, au linge, à la coëffure:

Le deuil enfin fert de parure, En attendant d'autres atours.

Toute la bande des Amours

Revient au colombier: les jeux, les ris, la danse,

Ont aussi leur tour à la fin. On se plonge soir & matin Dans la fontaine de Jouvence.

Le pere ne craint plus ce défunt tant chéri: Mais comme il ne parloit de rien à notre Belle;

> Où donc est le jeune mari Que vous m'avez promis? dit-elle.





L. dalen me



ÉPILOGUE.

Bornons ici cette carriere: Les longs ouvrages me font peur. Loin d'épuiser une matiere, On n'en doit prendre que la fleur. Il s'en va temps que je reprenne Un peu de forces & d'haleine, Pour fournir à d'autres projets. Amour, ce tyran de ma vie, Veut que je change de fujets: Il faut contenter fon envie: Retournons à Pfyché. Damon, vous m'exhortez A peindre ses malheurs & ses félicités. J'y consens: peut-être ma veine

En sa faveur s'échauffera.

Heureux! si ce travail est la derniere peine, Que son Époux me causera!

Fin du sixiéme Livre & du second Volume.



